

ПРЕВОД НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК (НЕОФИЦИЈАЛЕН)

Ова не е оригиналниот документ на производителот. Меродавен е оригиналот, приложен по преводот: fakro-amz-wifi-tuya-installation-multi.pdf.

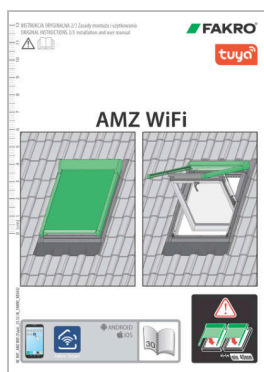
[лого FAKRO]

УПАТСТВО ЗА МОНТАЖА

Надворешна тенда за кровен прозорец AMZ WiFi Tuya

Оригинална ознака на документот: NC 9UY, AMZ WiFi (Tuya), 23.12.18, FAKRO, KB3432

Ова упатство е изработено претежно во слики: чекорите на монтажата се прикажани со цртежи, па цртежите не се менувани и се наоѓаат во оригиналот по преводот. Описниот текст во оригиналот го сочинуваат табелата со чекорите на монтажата со забелешката за одговорноста (**страница 32**) и неколку ознаки на цртежите; сè е преведено подолу.



СТРАНИЦА 1 ОД ОРИГИНАЛОТ

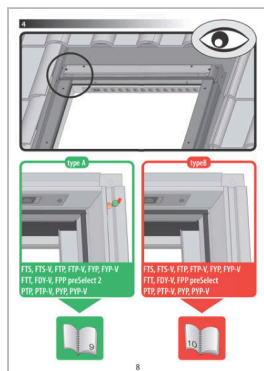
ОРИГИНАЛНО УПАТСТВО 2/3

Упатство за монтажа и употреба

Ознаки на цртежите

min 40mm

најмалку 40 mm



СТРАНИЦА 8 ОД ОРИГИНАЛОТ

Ознаки на цртежите

type A

тип A

type B

тип B



СТРАНИЦА 32 ОД ОРИГИНАЛОТ

	Пред монтажата задолжително прочитајте го NC9UY „ORIGINAL INSTRUCTIONS 2/3 Installation and user manual“ (оригинално упатство за монтажа и употреба).
1, 1*	Извадете ја безбедносната блокада.
2	Блокирајте го крилото со блокадата.
3, 3a, 3b, 3c	Изберете ја монтажната основа според типот на капата на прозорецот, а потоа прицврстете ја со завртките од монтажниот комплект на тендата.
4	Проверете дали прозорецот е опремен со отвор за кабелот за напојување на додатокот.

ПРЕВОД НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК (НЕОФИЦИЈАЛЕН)

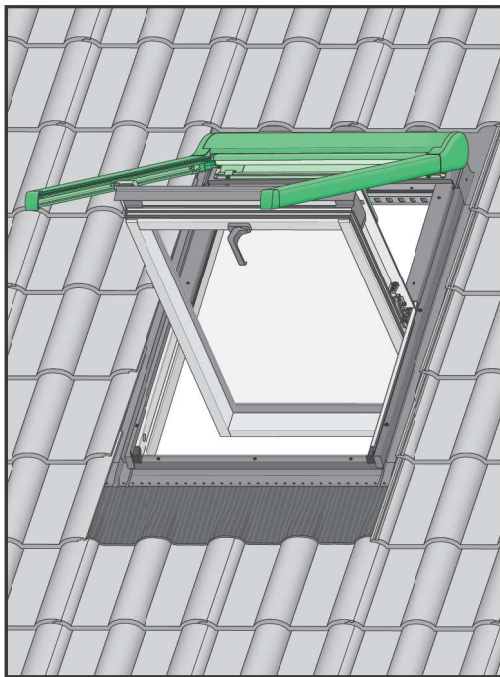
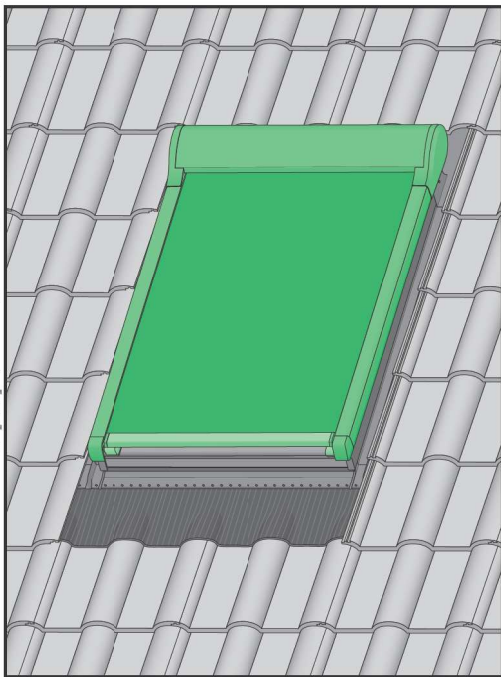
Ова не е оригиналниот документ на производителот. Меродавен е оригиналот, приложен по преводот: fakro-amz-wifi-tuya-installation-multi.pdf.

	Пред монтажата задолжително прочитајте го NC9UY „ORIGINAL INSTRUCTIONS 2/3 Installation and user manual“ (оригинално упатство за монтажа и употреба).
5	Направете отвор во капата, а потоа поставете гумена кабелска уводница во него.
6	Вовлечете го кабелот за напојување во отворот.
7	Поставете ја касетата на тендата на монтажната основа.
8	Прицврстете ги држачите на тендата за монтажната основа со завртки.
9	Проверете го типот на жлебот за завртки во профилите на прозорецот (тип А или тип В).
10	Поставете ги долните држачи на тендата на трапезните профили на прозорецот.
11*	При монтажа на прозорци со издигната оска на ротација, извршете дополнителни чекори според упатството.
11a	Вметнете го аголниот елемент во водилката на тендата.
11b	Поврзете го затвораот на водилката со долниот држач на тендата.
11c	Вметнете ја страничната водилка во куќиштето на тендата.
11d	Прицврстете ја водилката за куќиштето со завртки.
12	Повторете ги чекорите 11a-11d за левата водилка.
13	Поставете ја безбедносната блокада под касетата.
14	Приклучете ја тендата на електричната мрежа со помош на единица за напојување од 15VDC.
15	По завршената монтажа затворете го прозорецот.
16	Управувајте со тендата преку апликацијата или копчињата на контролерот.
17	Не дозволувајте натрупување снег на тендата. За таа цел се препорачува употреба на уреди што спречуваат лизгање на снегот врз тендата.
18	Обезбедете го прозорецот во положбата за чистење со помош на безбедносната блокада.
19	Доколку е потребно, прилагодете ги крајните положби на тендата.

Производителот и продавачот не сносат никаква одговорност за непочитување на важечките закони, градежните прописи и безбедносните барања од страна на корисникот на производот, архитектот, монтерот или сопственикот на објектот.



AMZ WiFi



NC 9UY_AMZ WiFi (Tuya)_23.12.18_FAKRO_KB3432



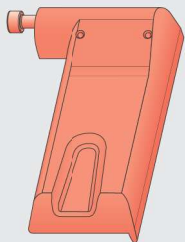
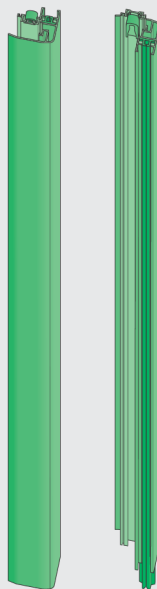
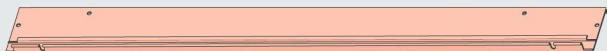
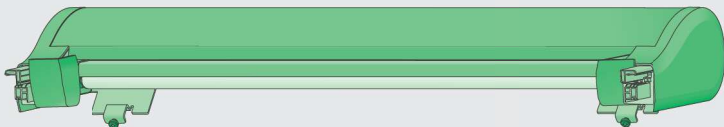
Fakro Smart



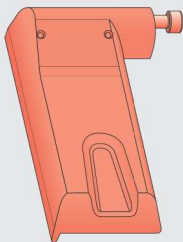
min 40mm



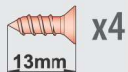
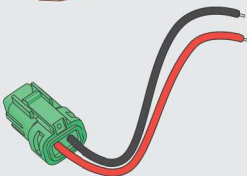
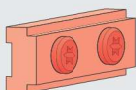
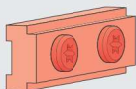
Ø10mm



JJ 253



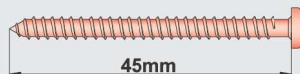
JJ 254



x4



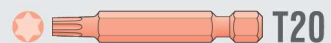
x4



x5



x2



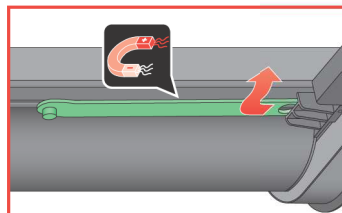
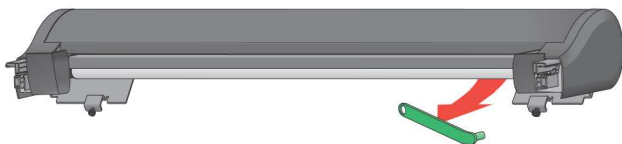
T20



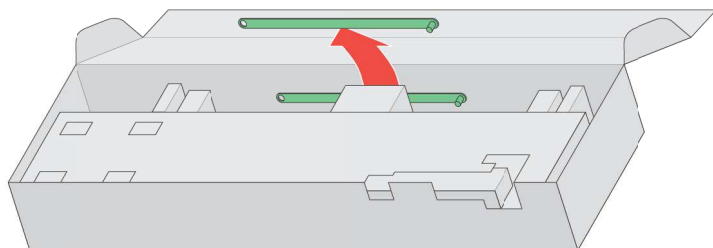
Ø2,5mm



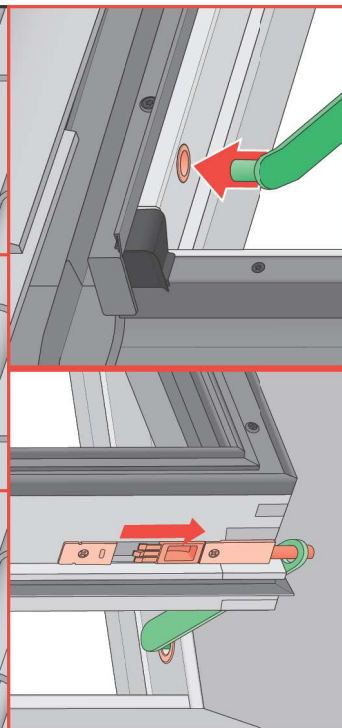
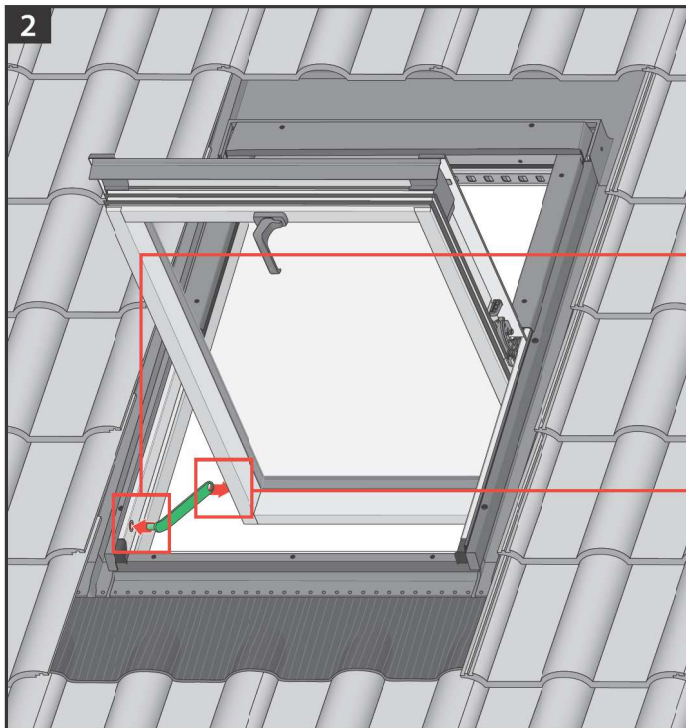
1 FTP-V, FTU-V, FTW-V, FPP-V, FTS,
FTS-V, FTT, PTP-V, PPP-V, PTP

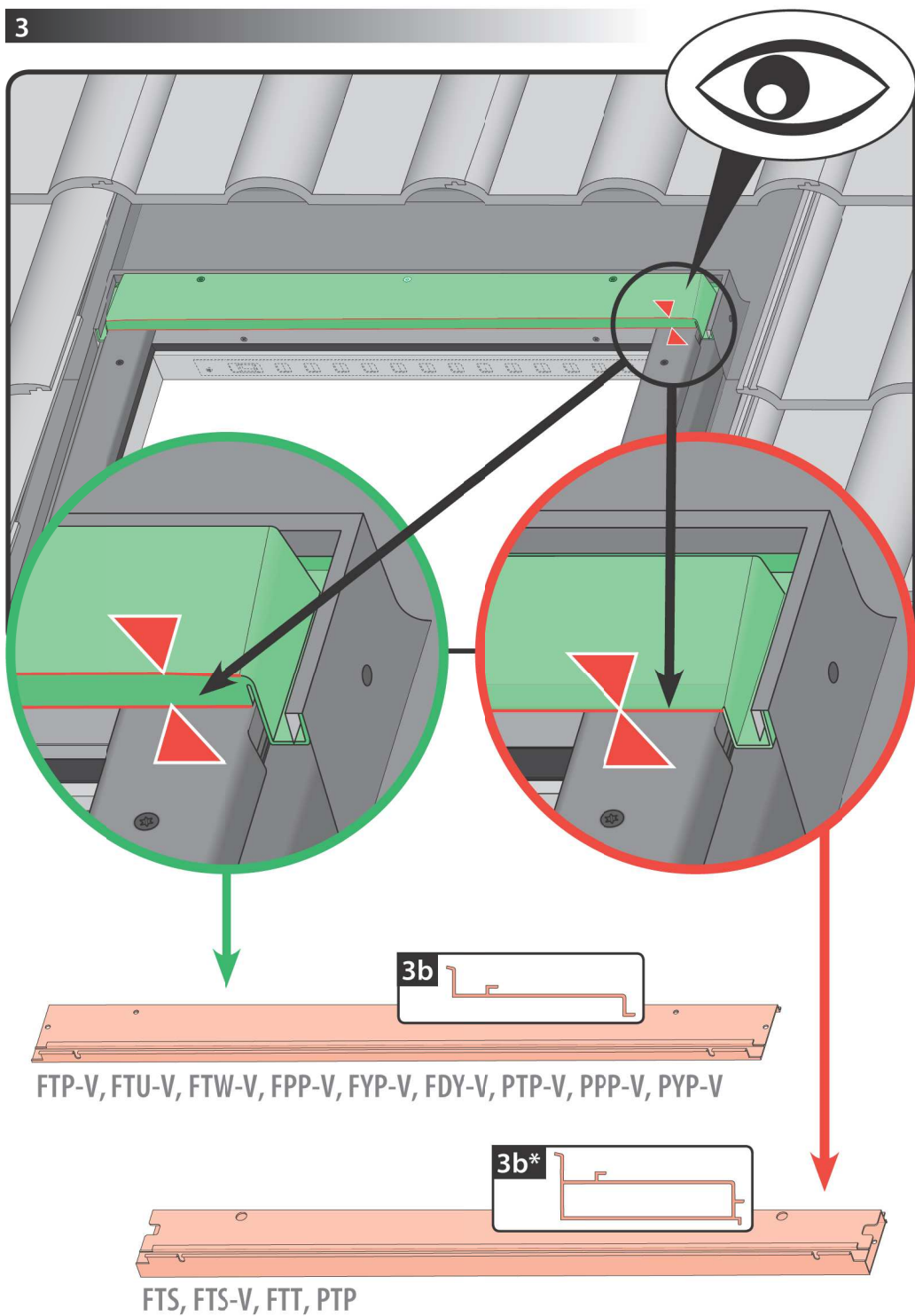


1* FYP-V, FDY-V, PYP-V

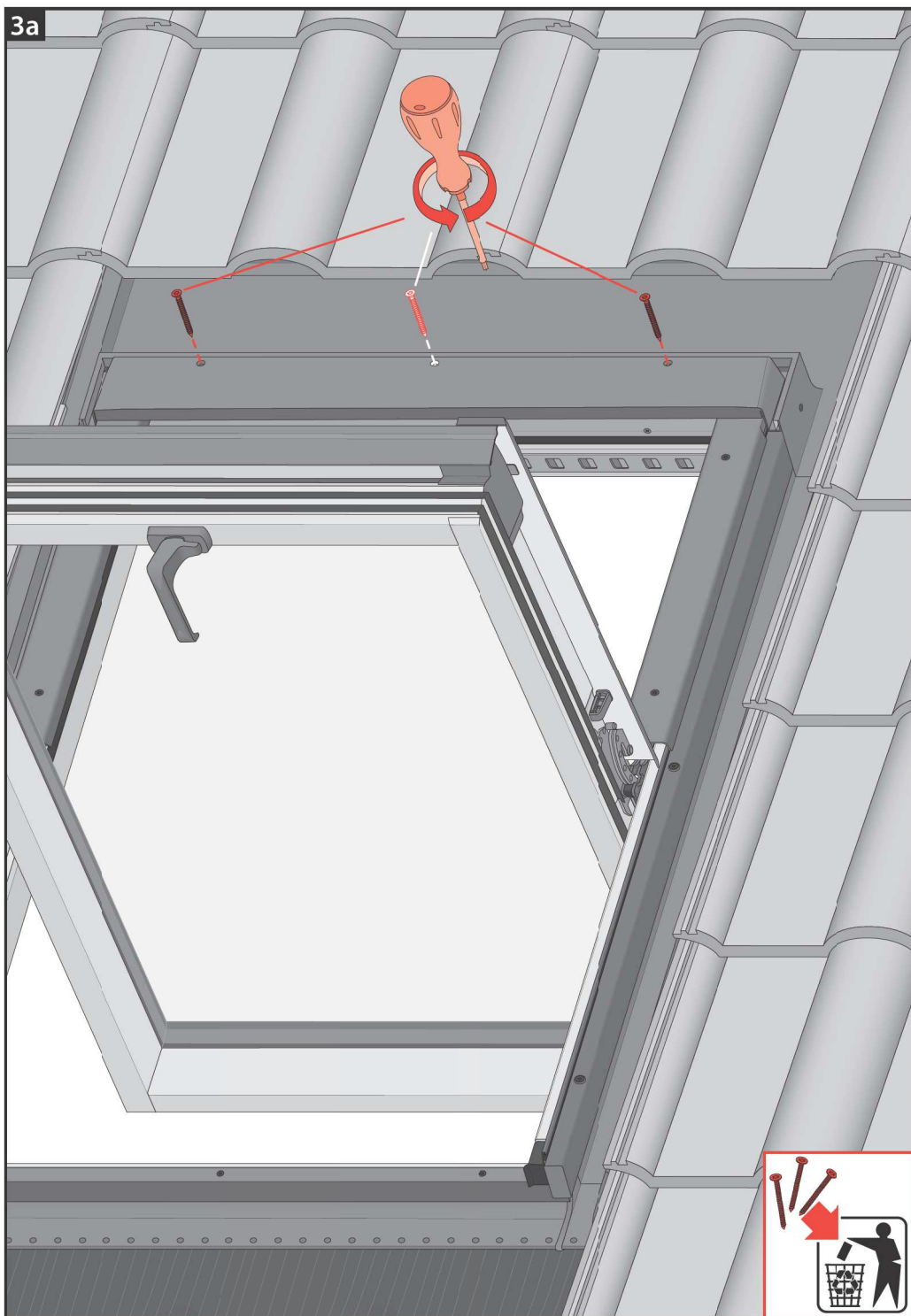


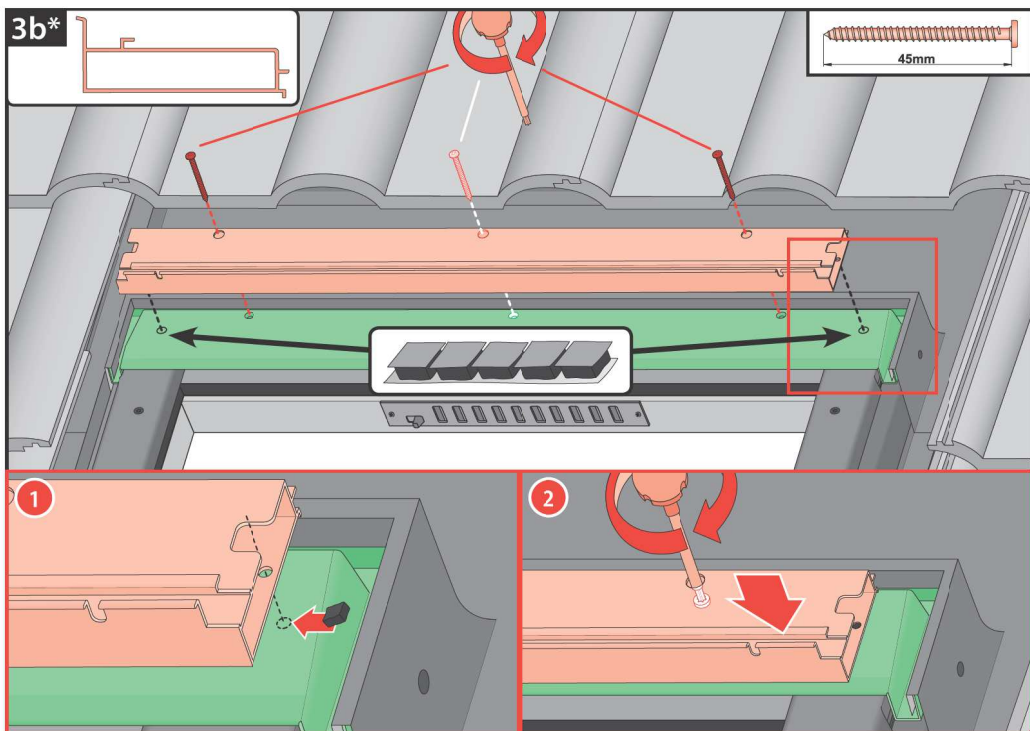
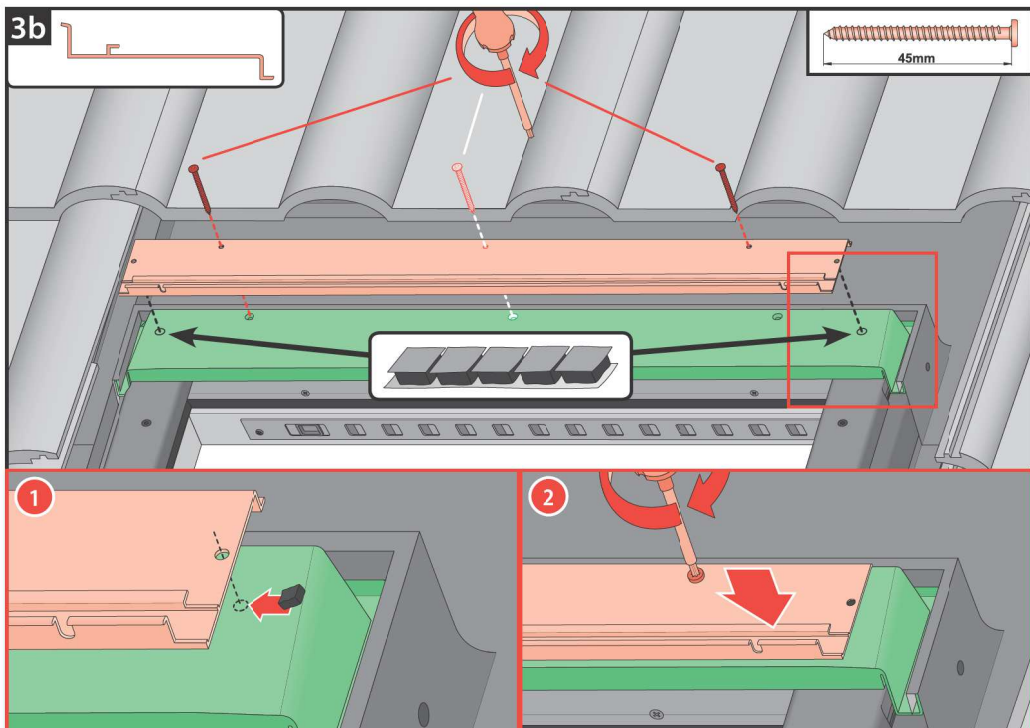
2



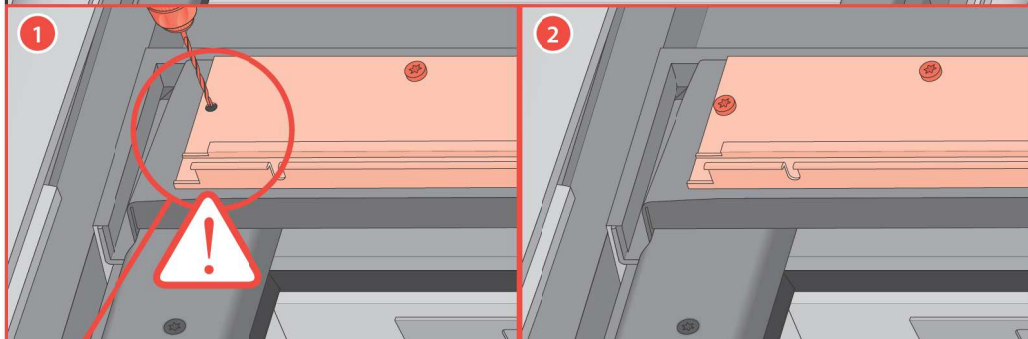
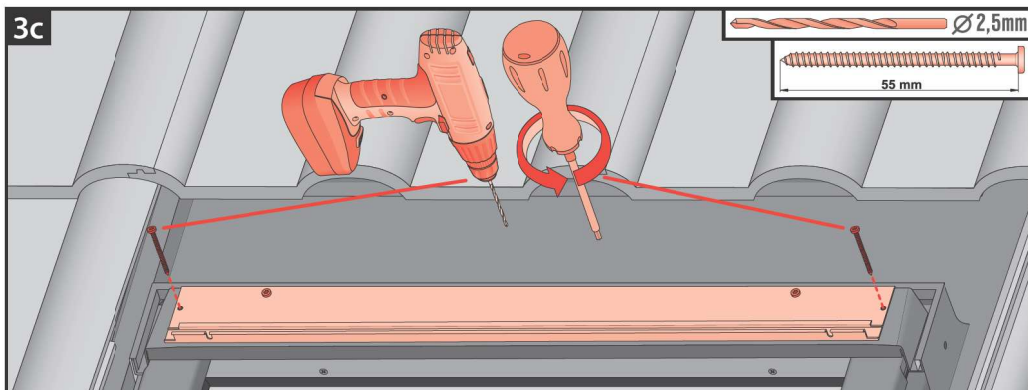


3a

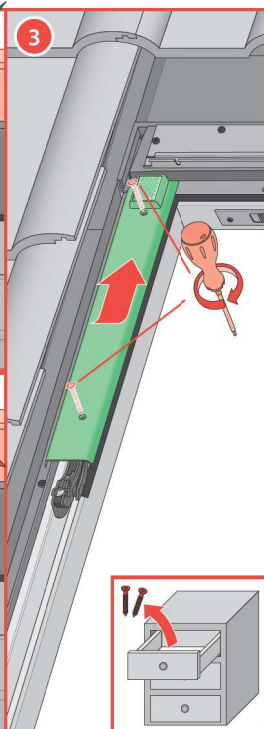
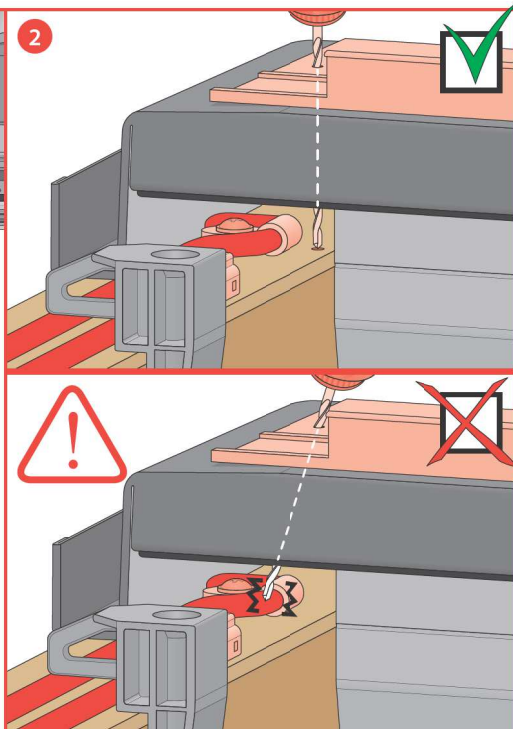
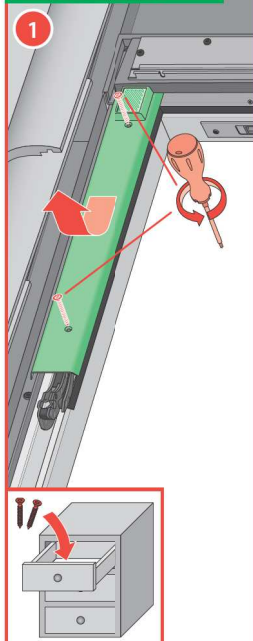


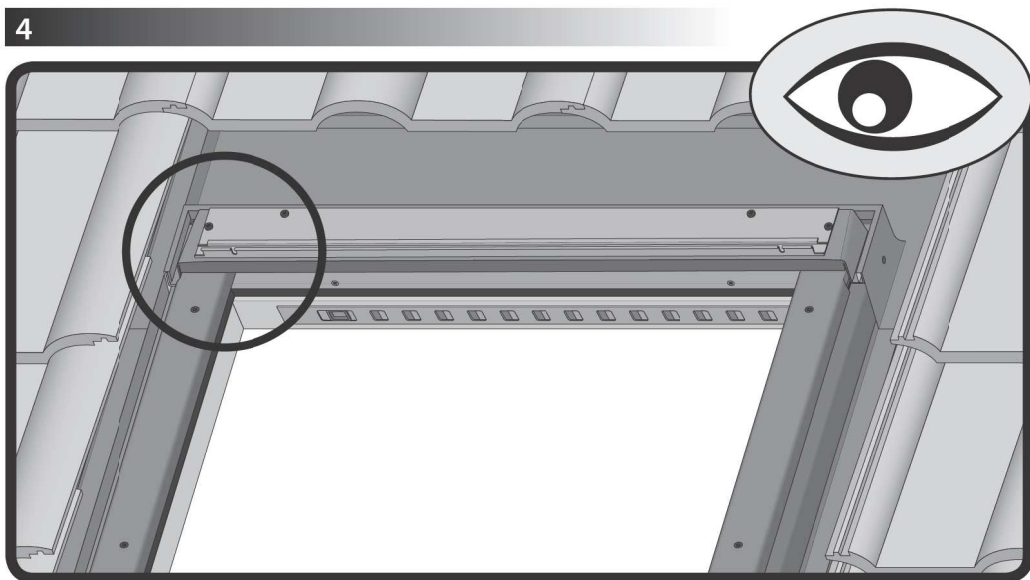


3c

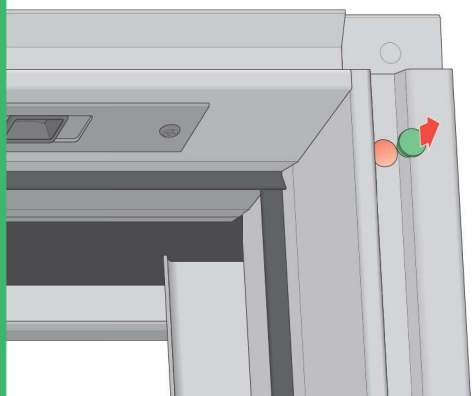


FT.. ELECTRO 24
FT.. Z-Wave





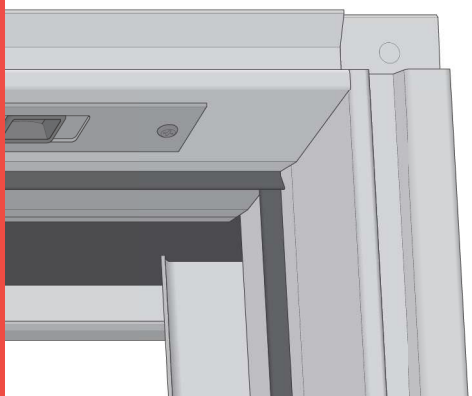
type A



FTS, FTS-V, FTP, FTP-V, FYP, FYP-V
 FTT, FDY-V, FPP preSelect 2
 PTP, PTP-V, PYP, PYP-V

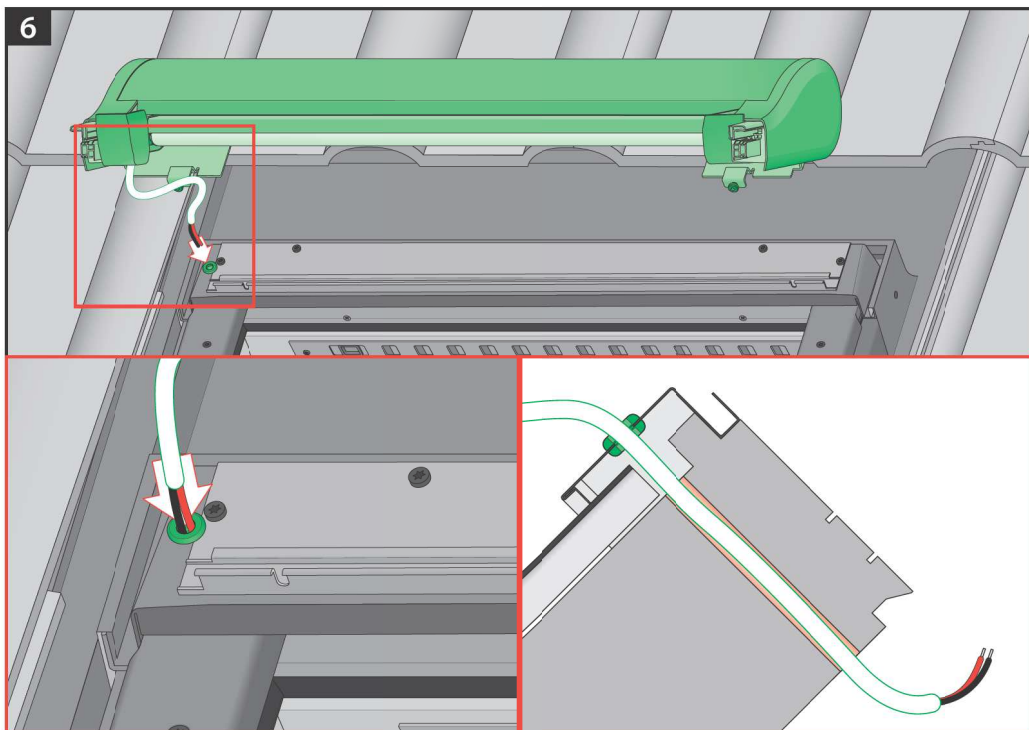
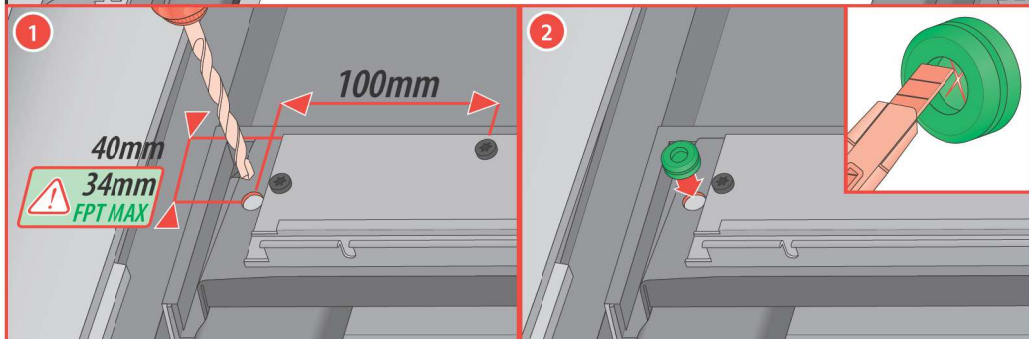
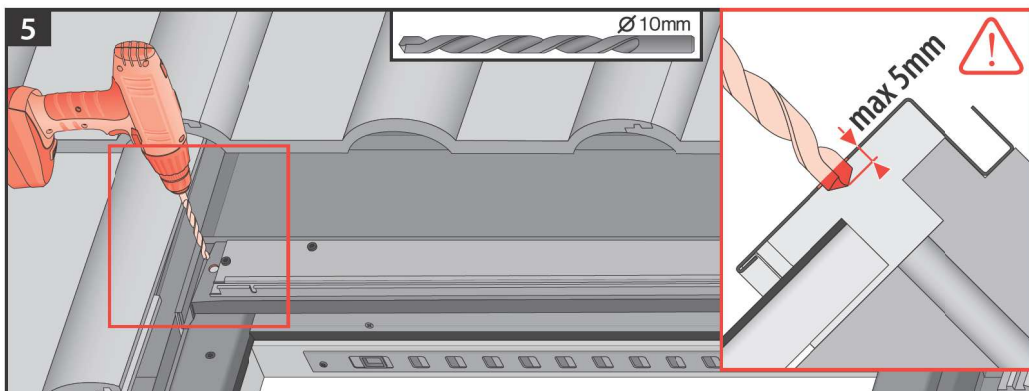


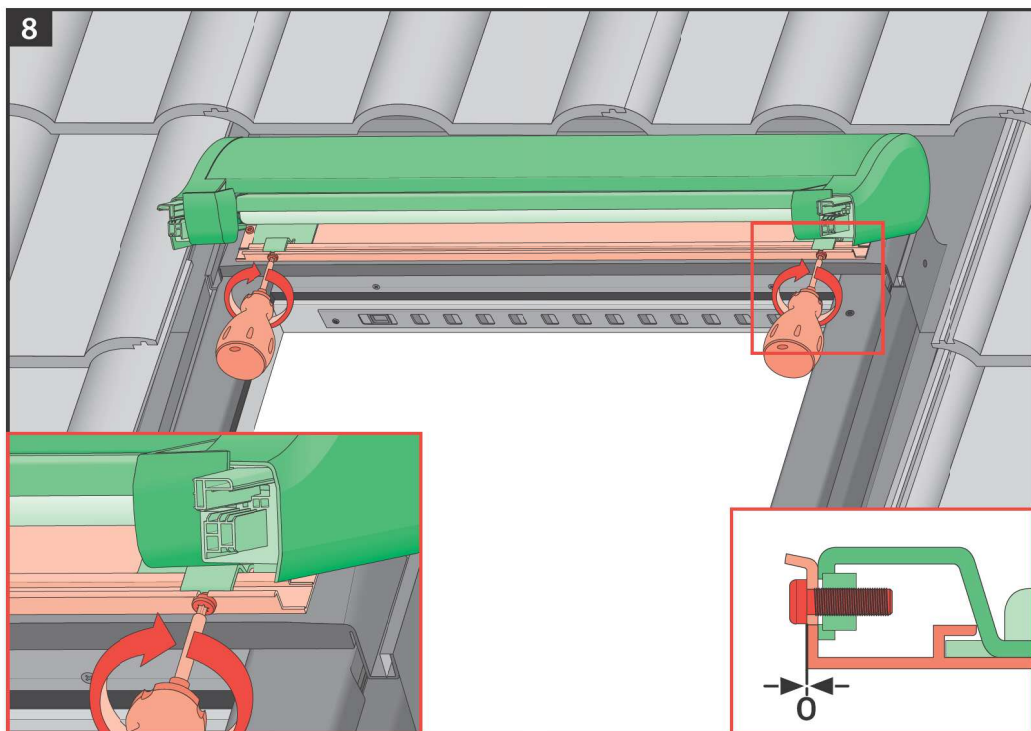
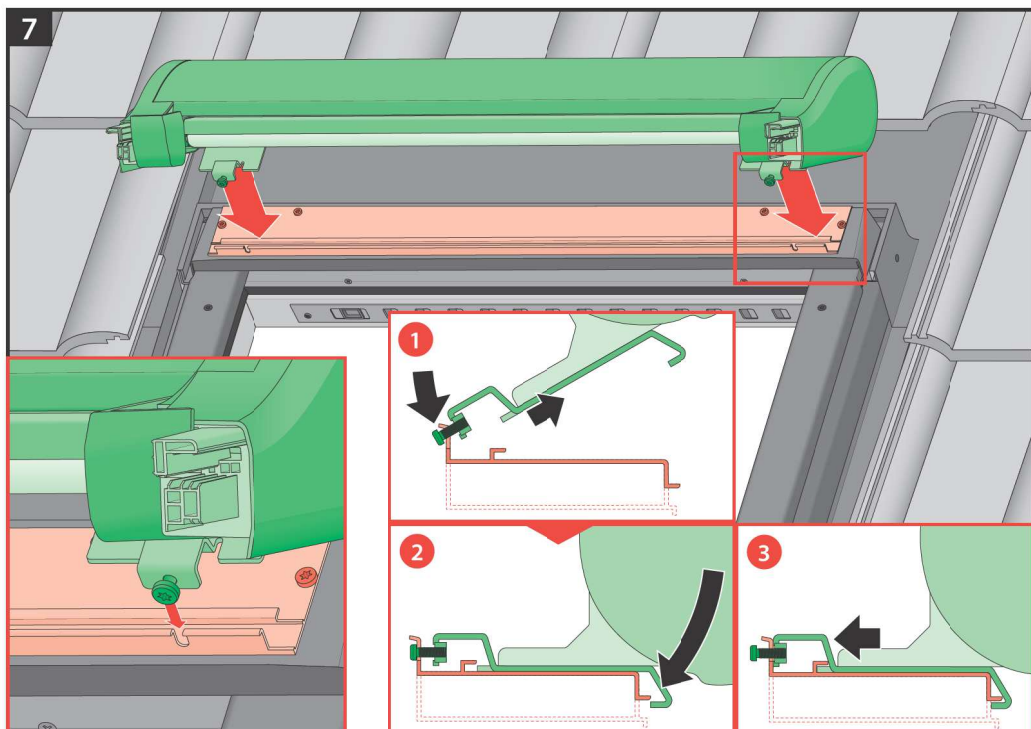
type B

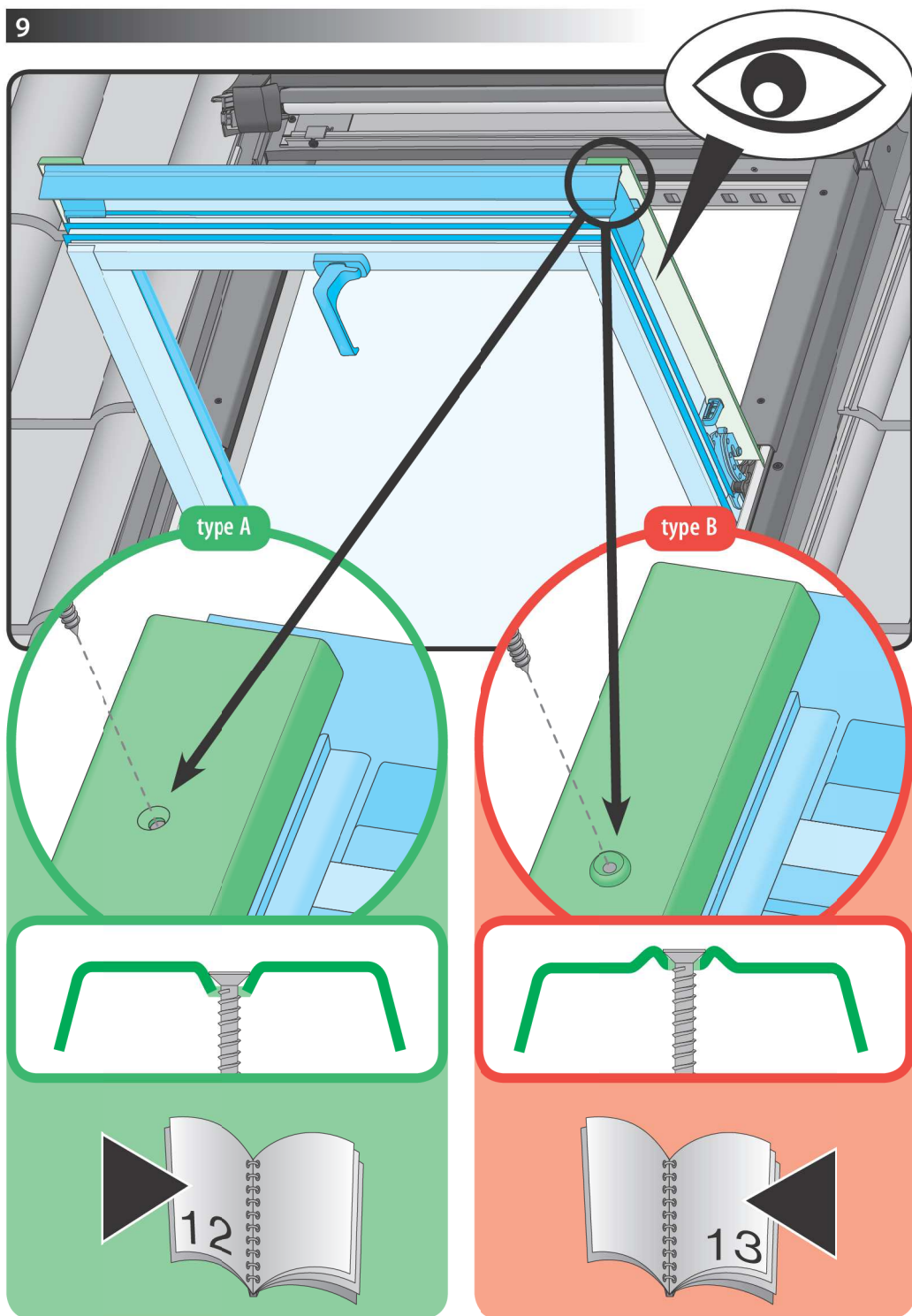


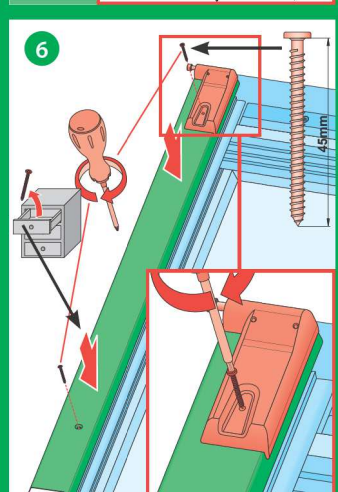
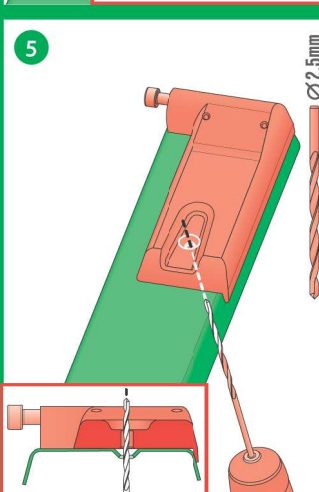
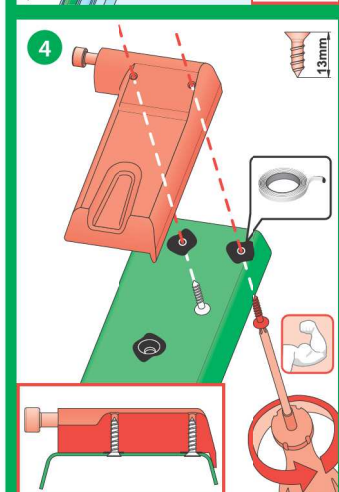
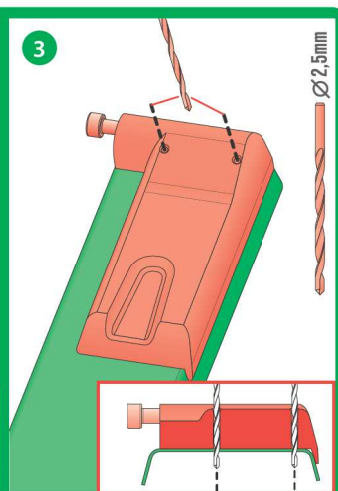
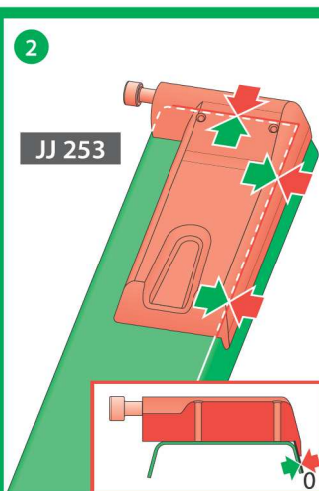
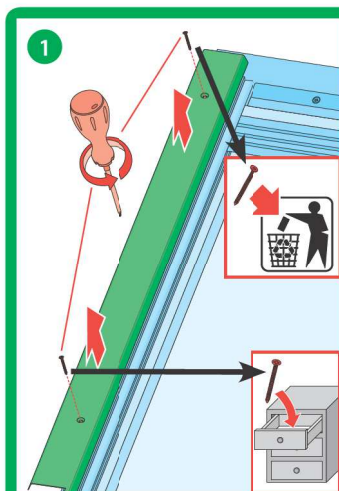
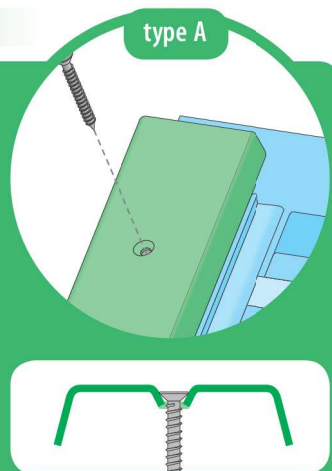
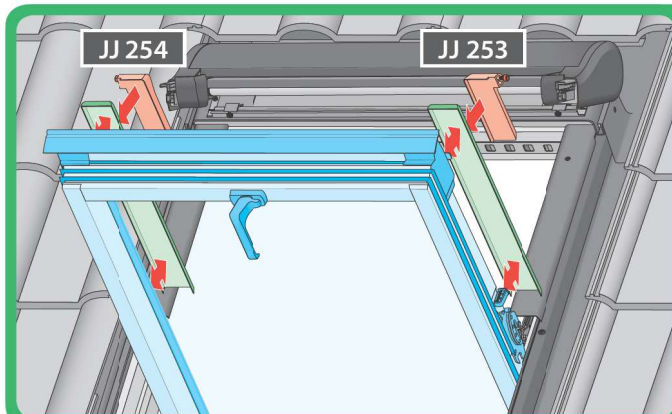
FTS, FTS-V, FTP, FTP-V, FYP, FYP-V
 FTT, FDY-V, FPP preSelect
 PTP, PTP-V, PYP, PYP-V

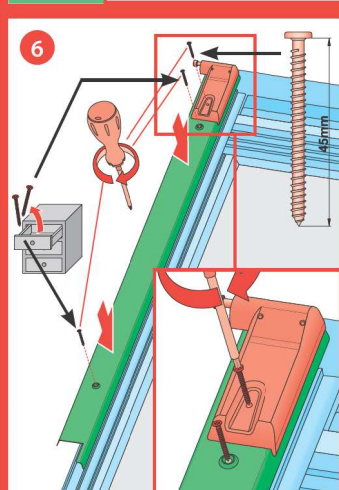
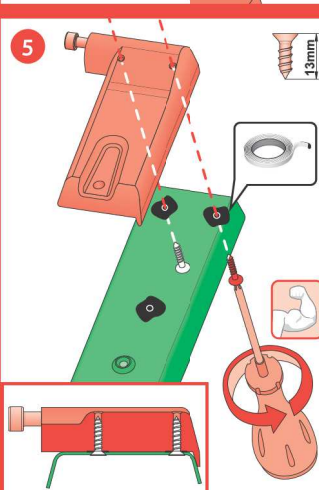
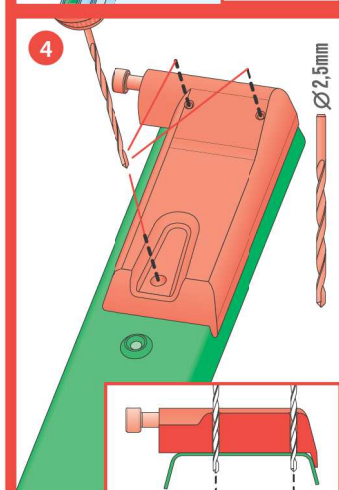
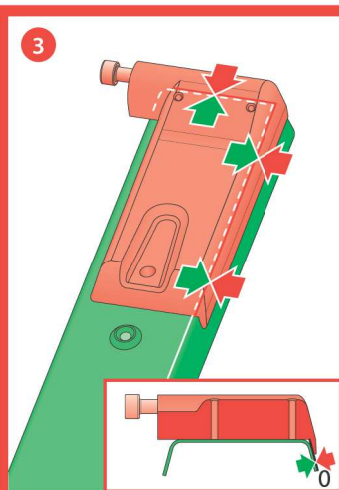
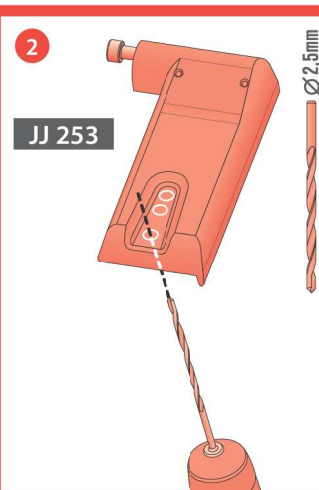
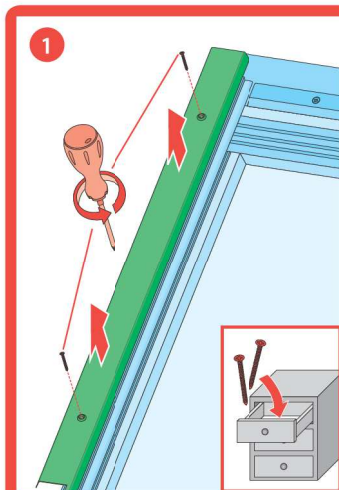
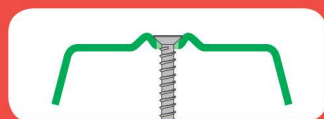
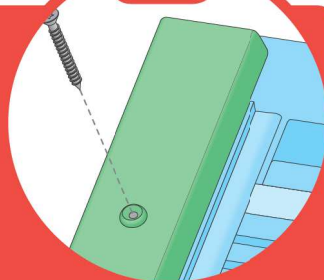
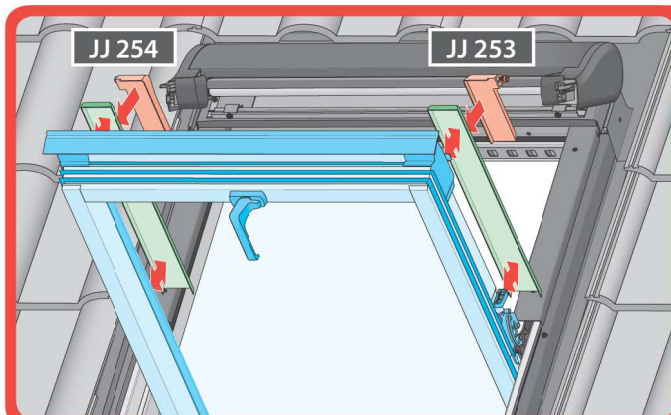








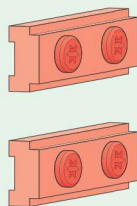




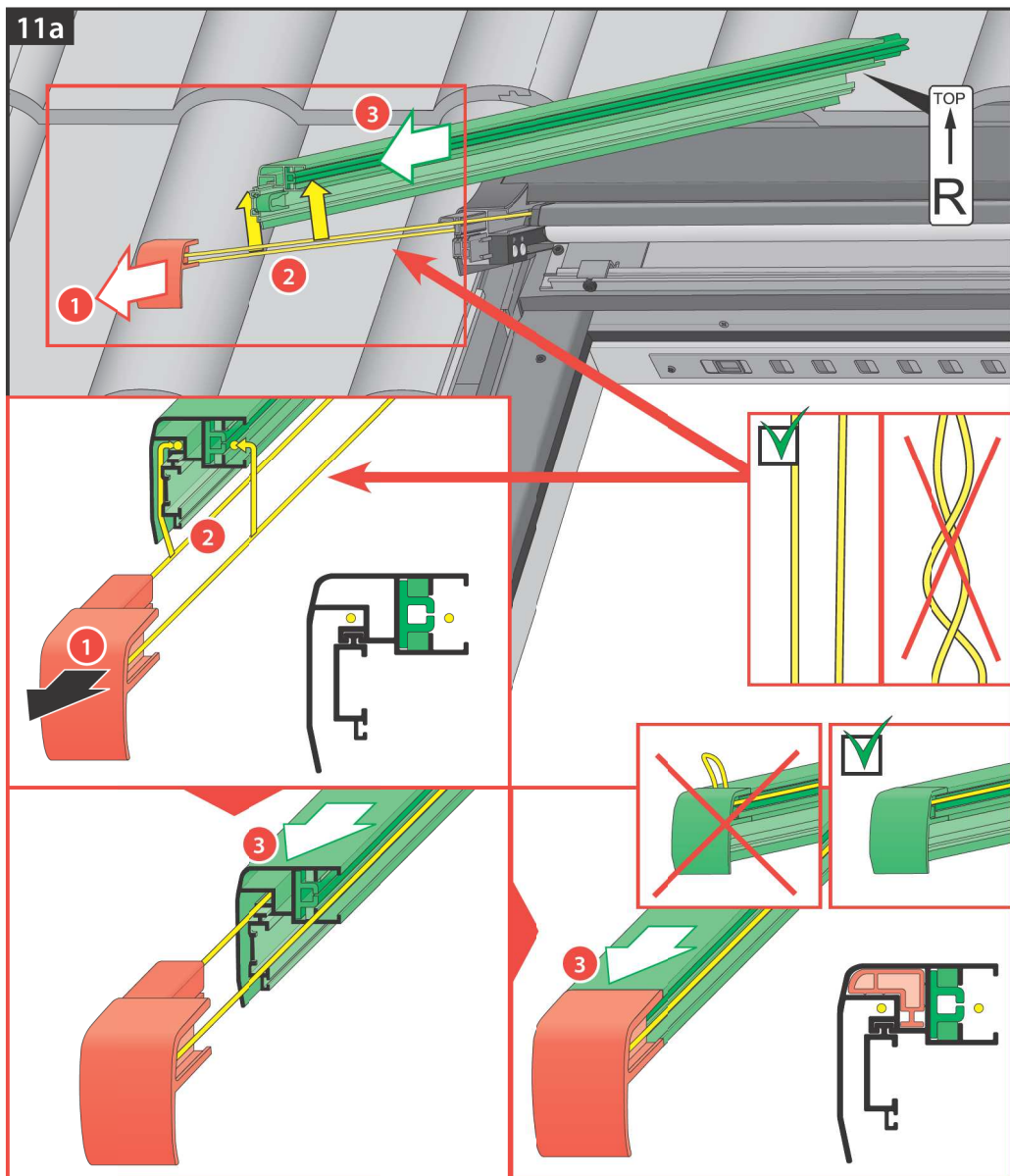
11*

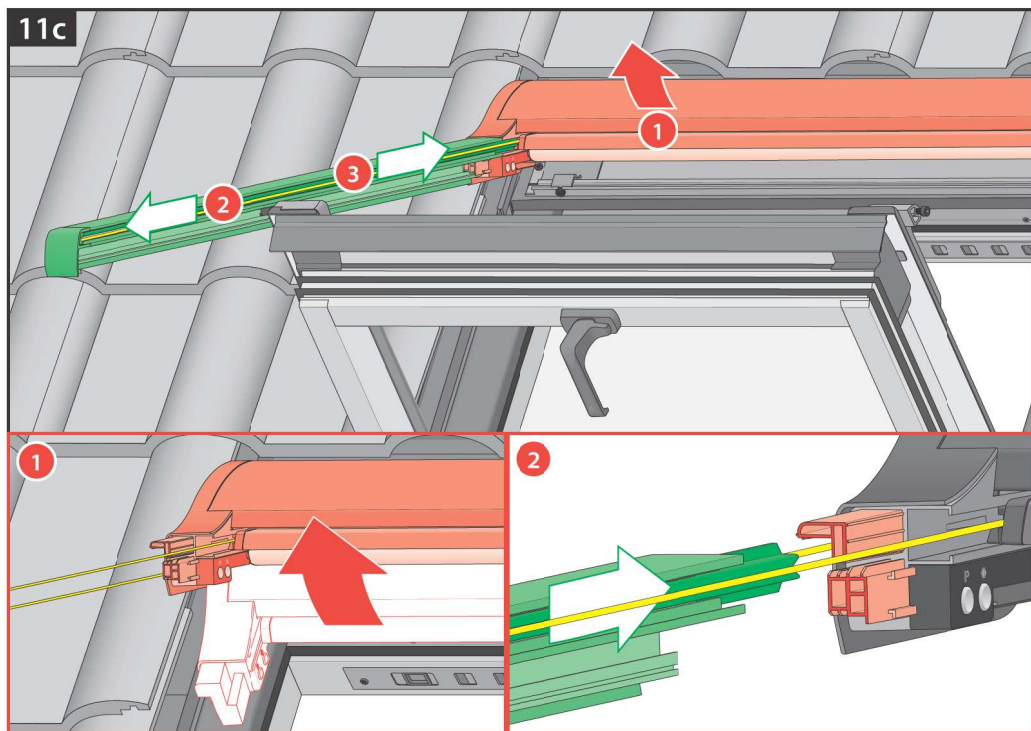
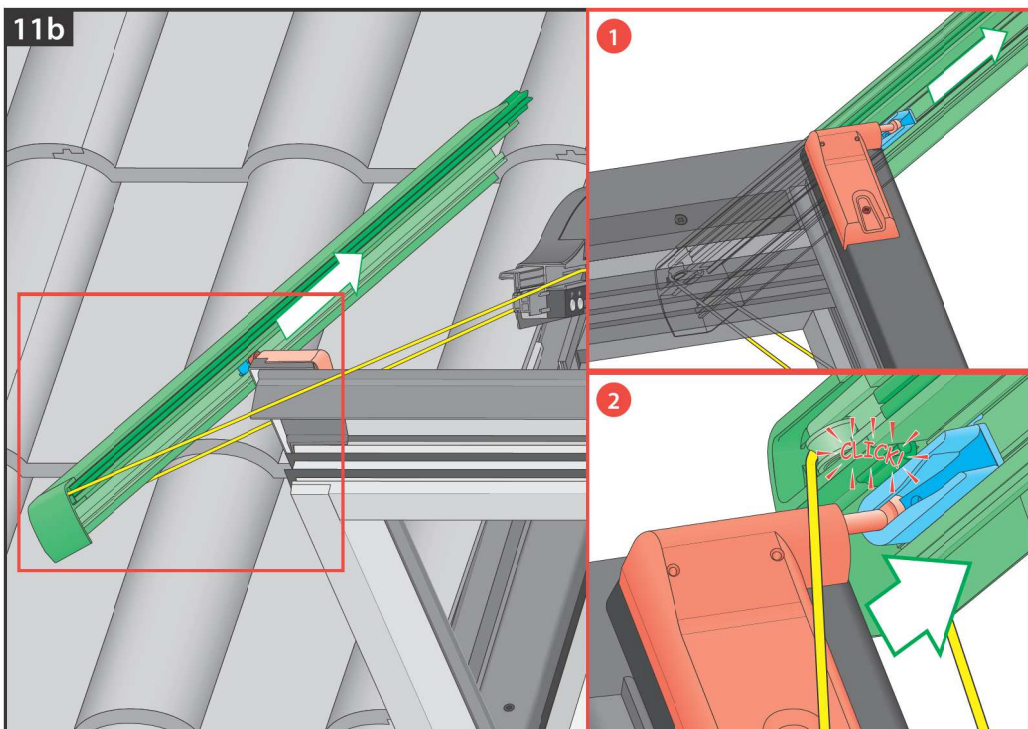


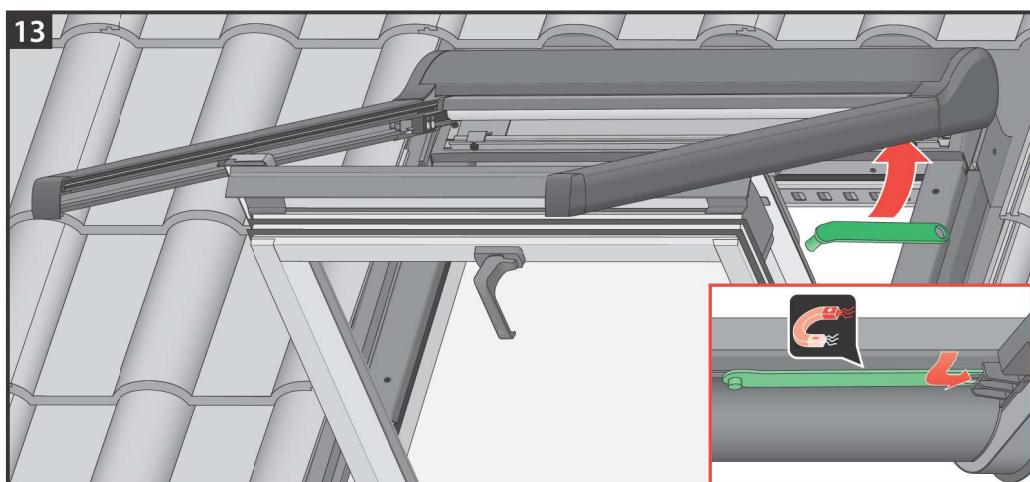
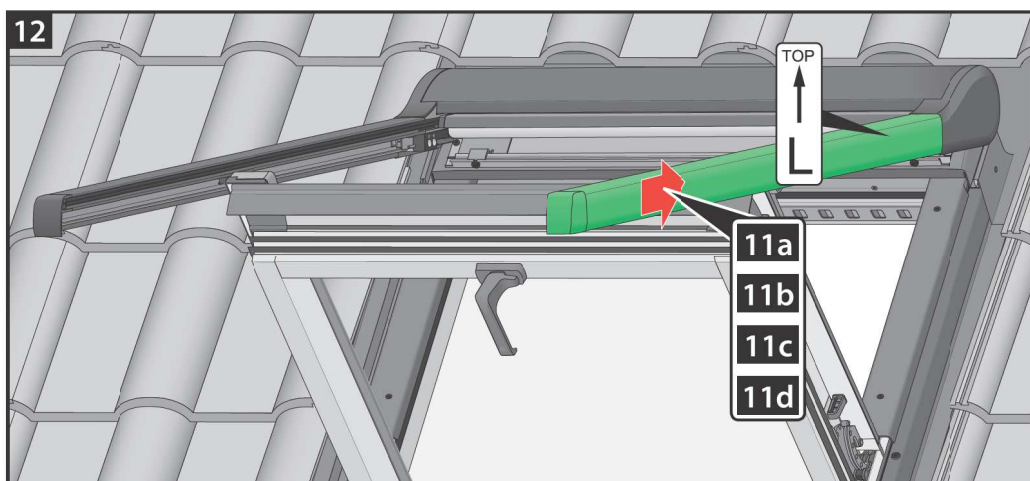
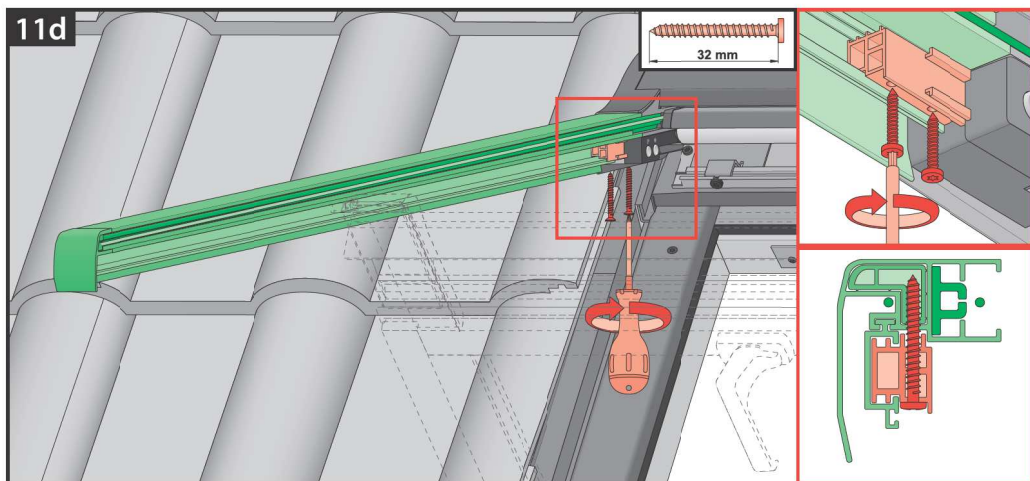
FYP-V
FDY-V
PYP-V



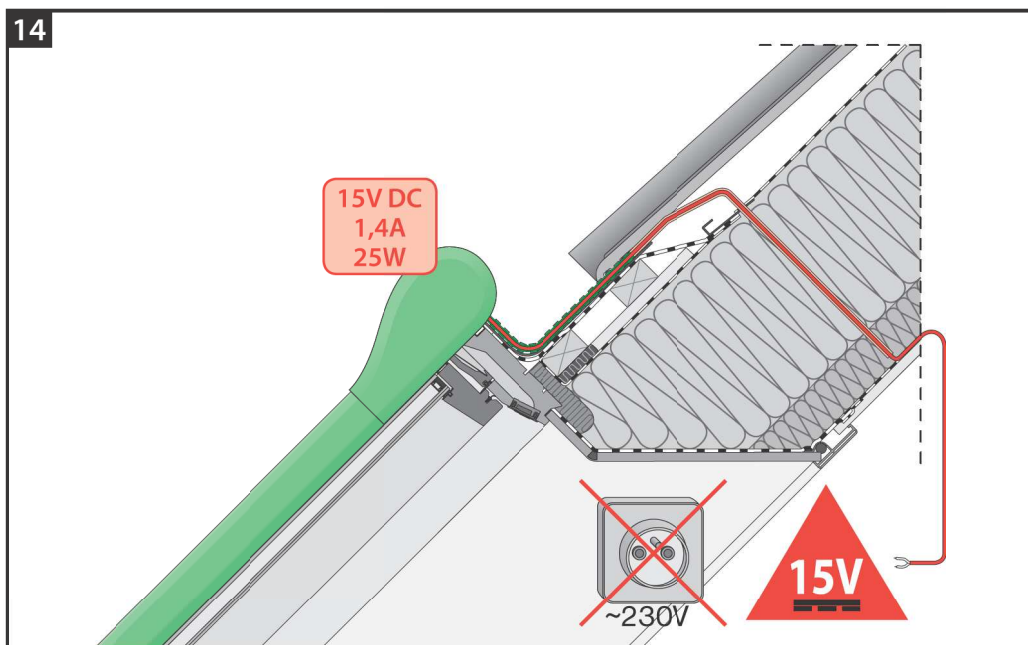
11a



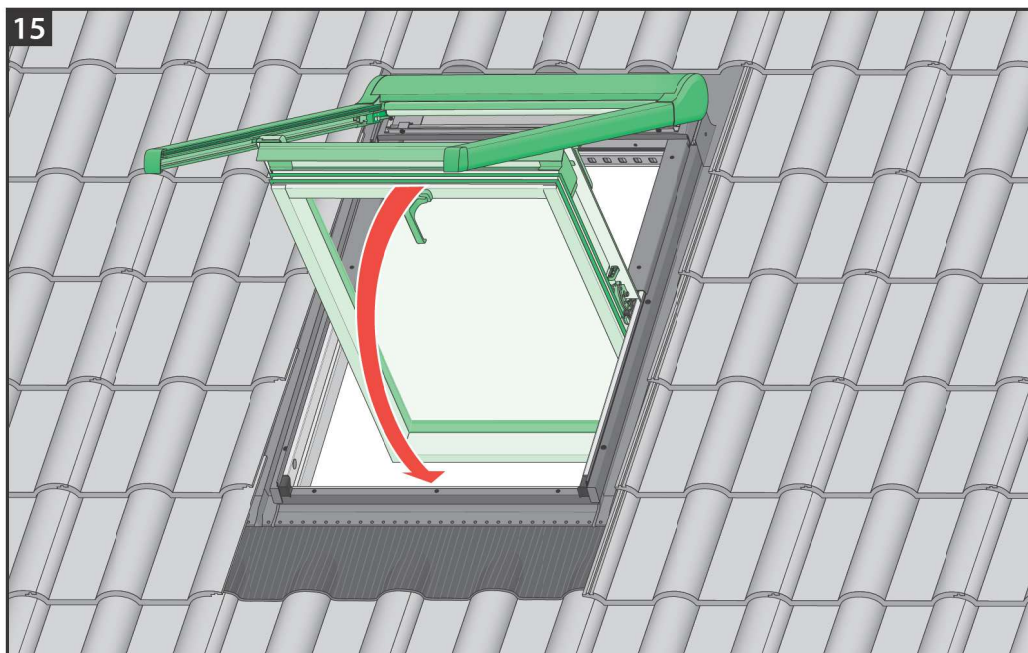




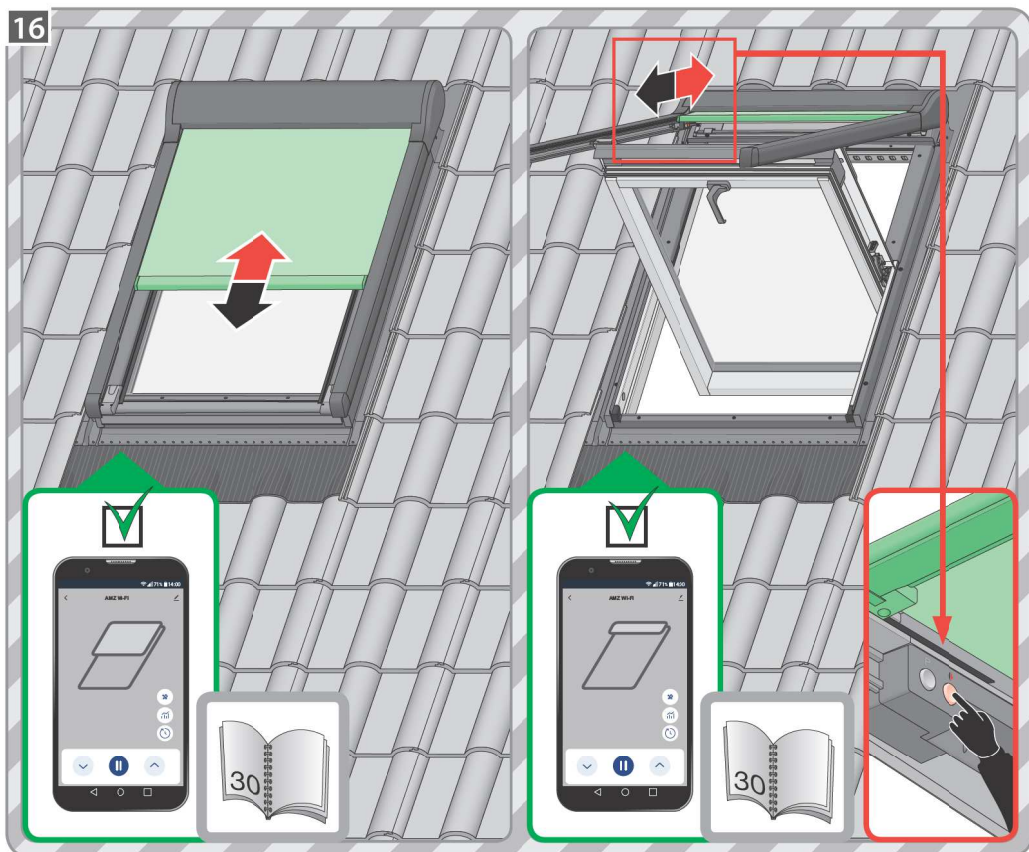
14



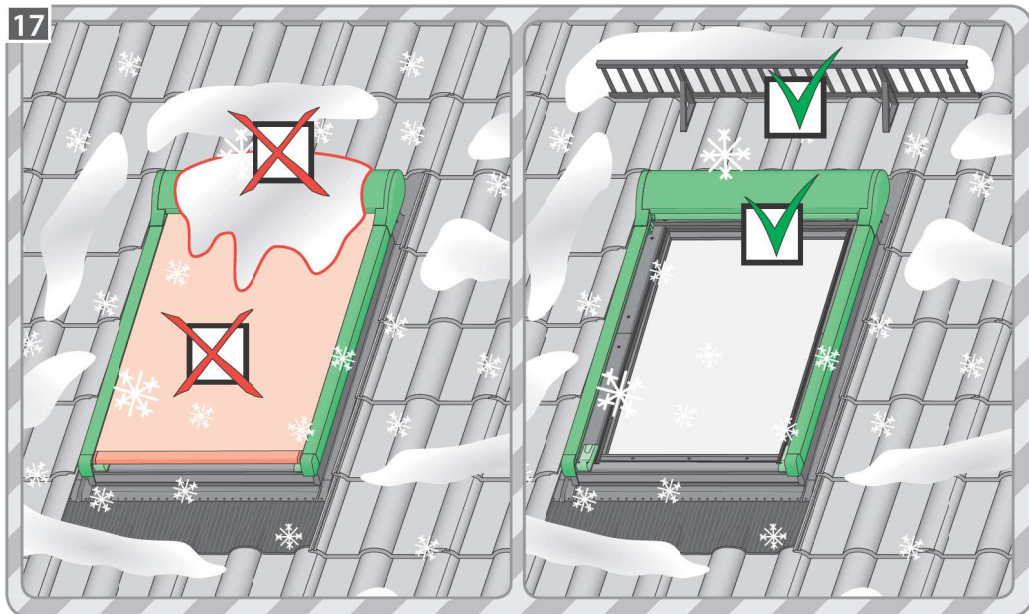
15



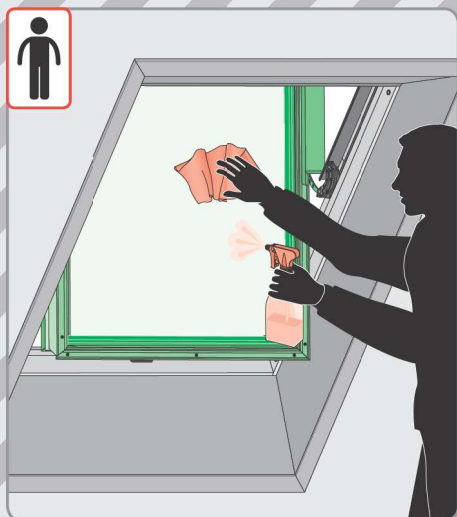
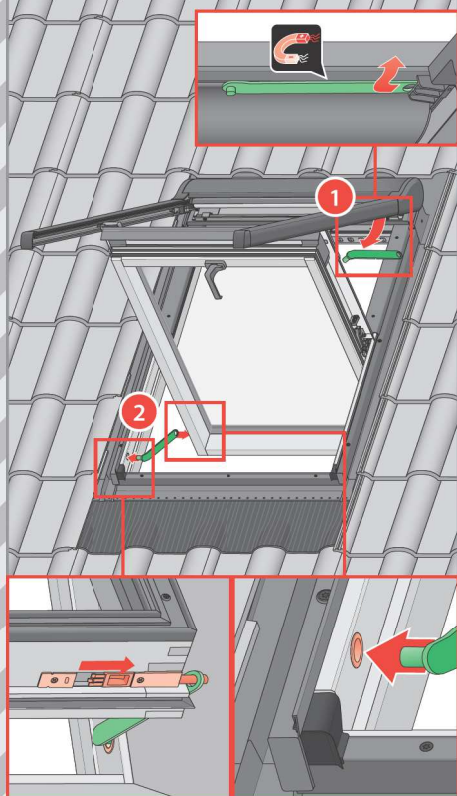
16



17

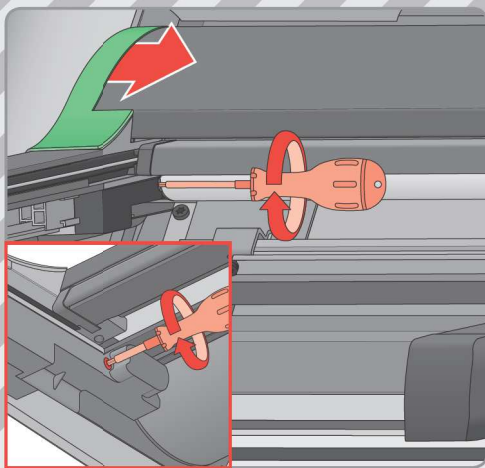
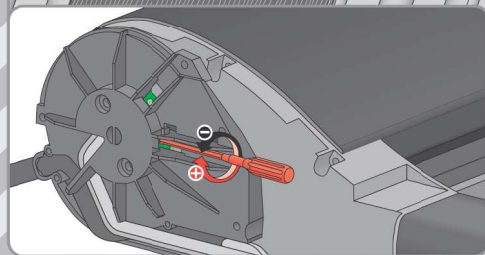
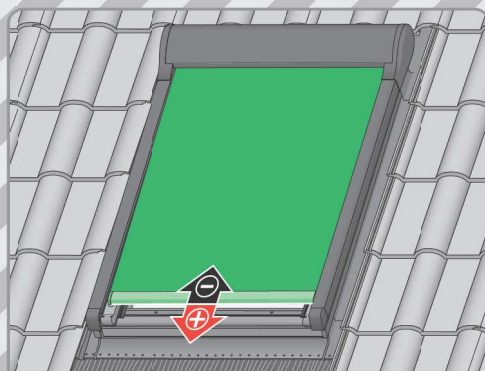
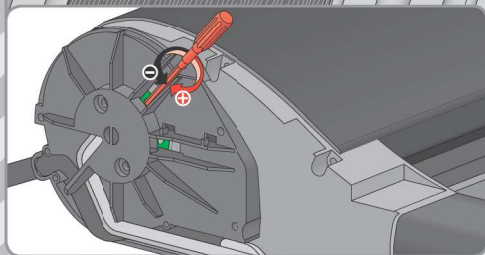
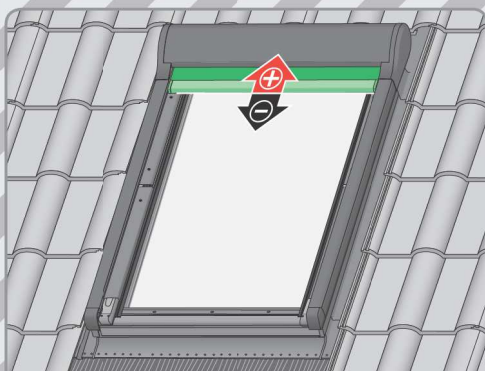
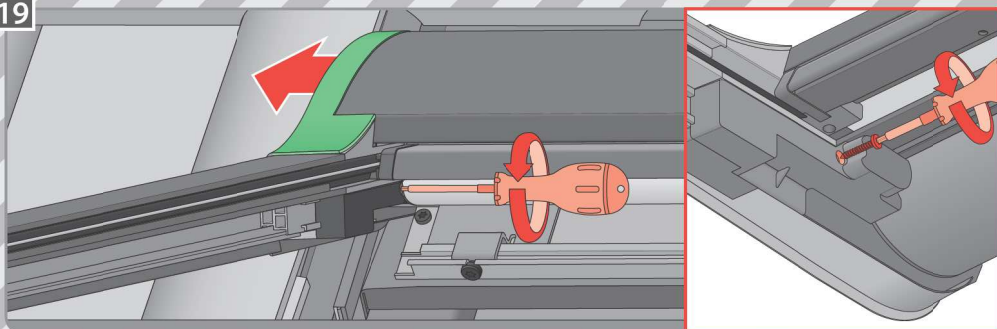


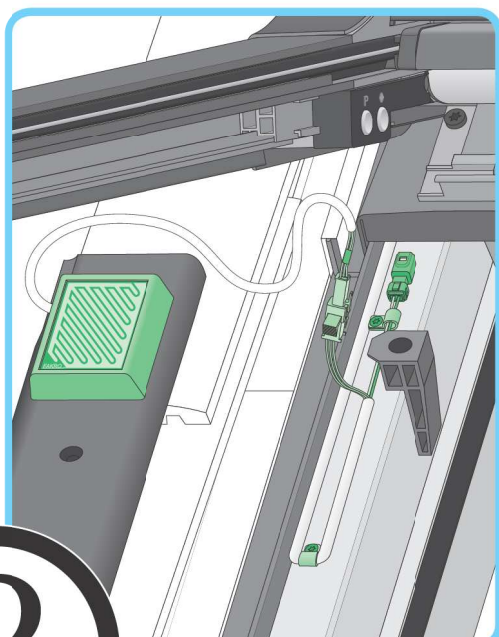
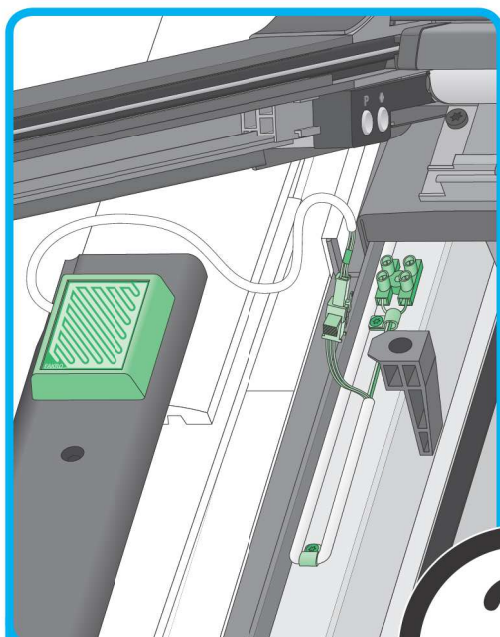
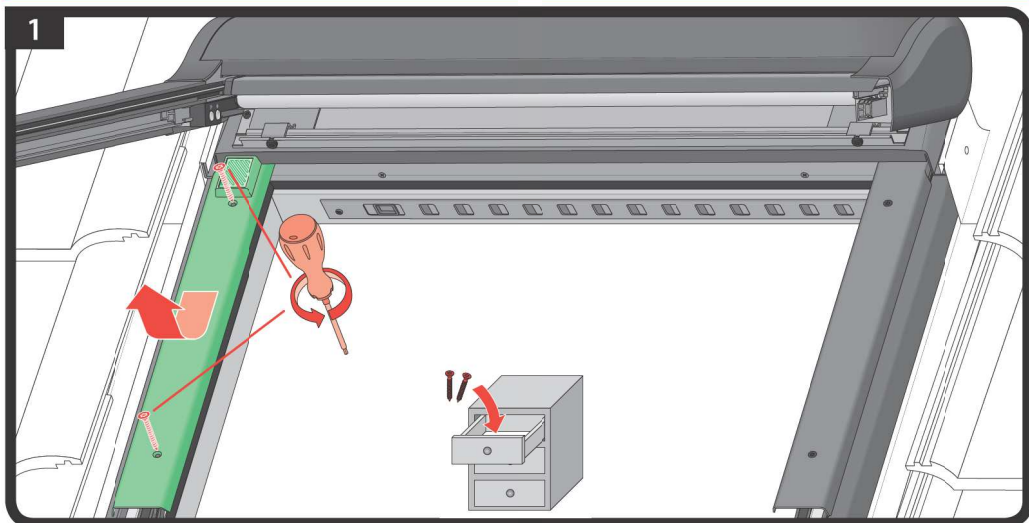
FTP-V, FTU-V, FTW-V, FPP-V, FTS,
 FTS-V, FTT, PTP-V, PPP-V, PYP-V, PTP



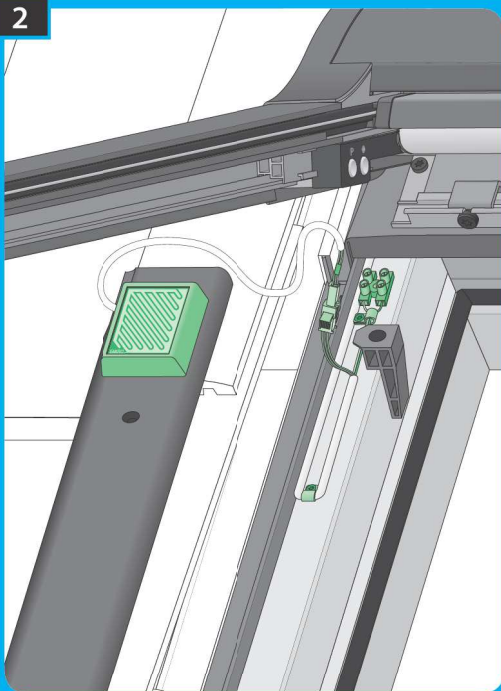
FYP-V, FDY-V, PYP-V



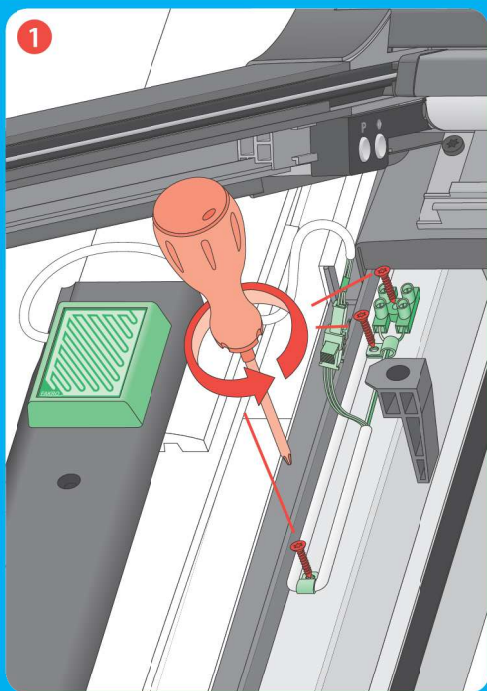




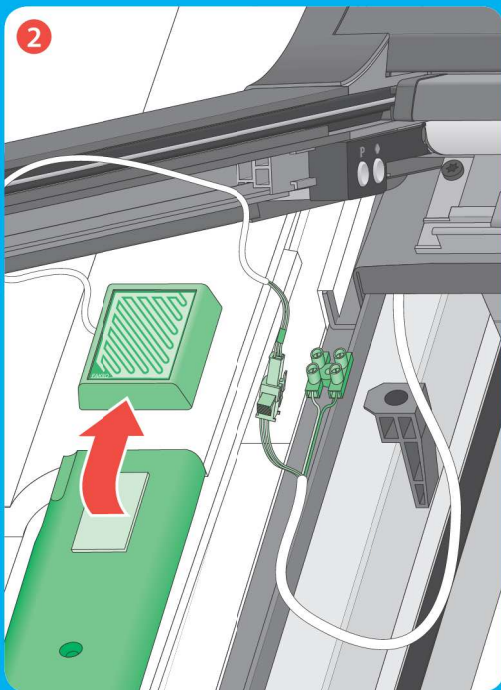
2



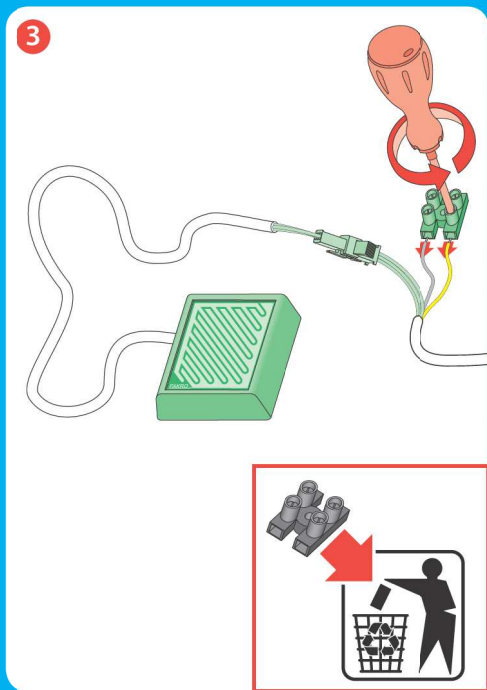
1



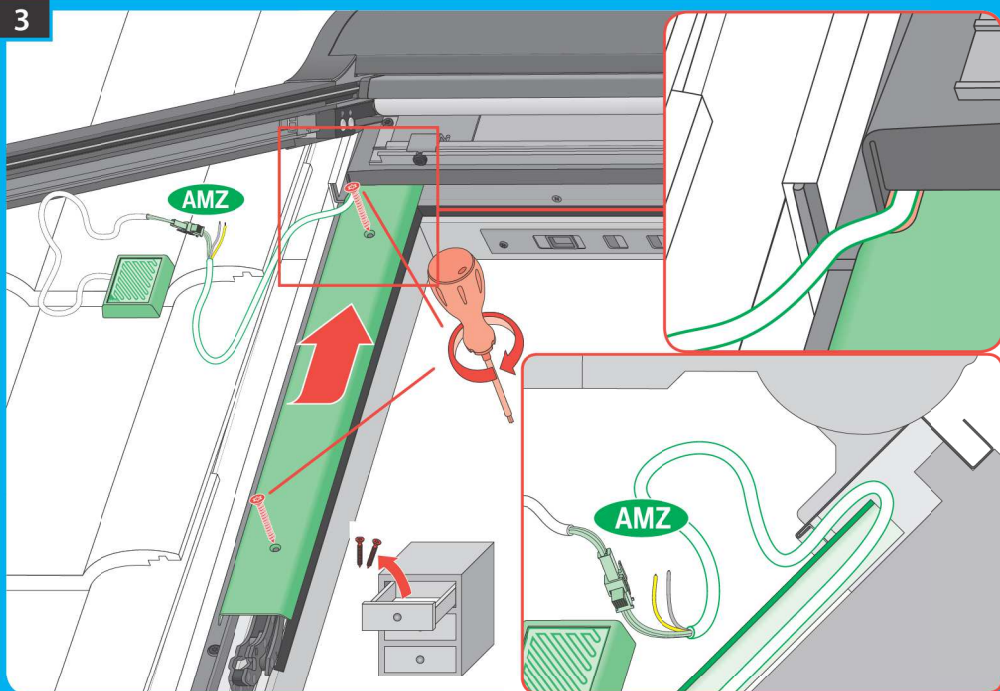
2



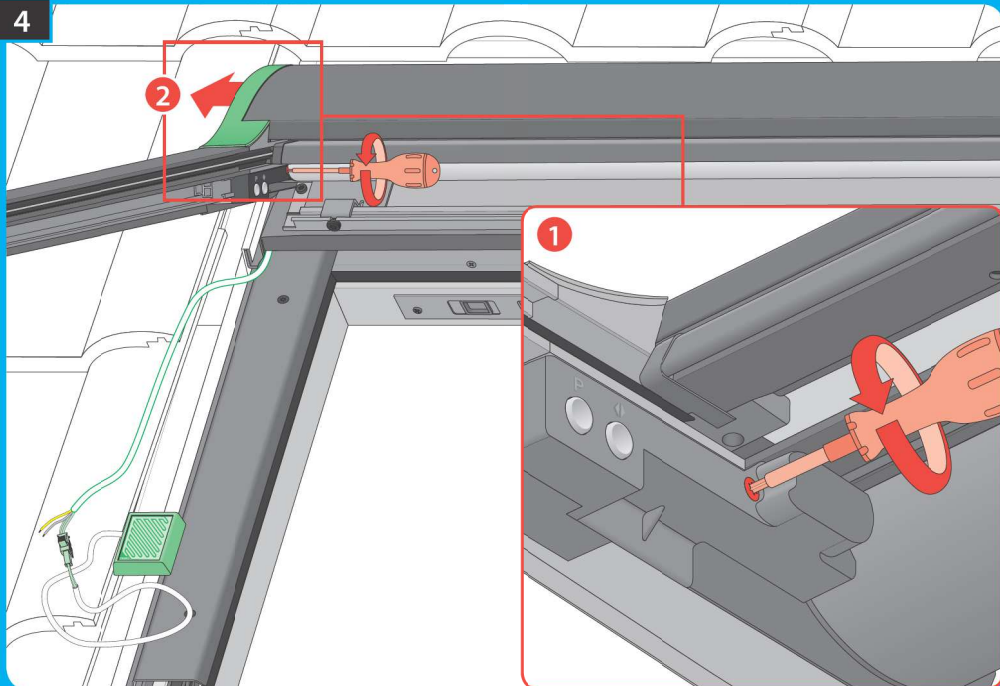
3



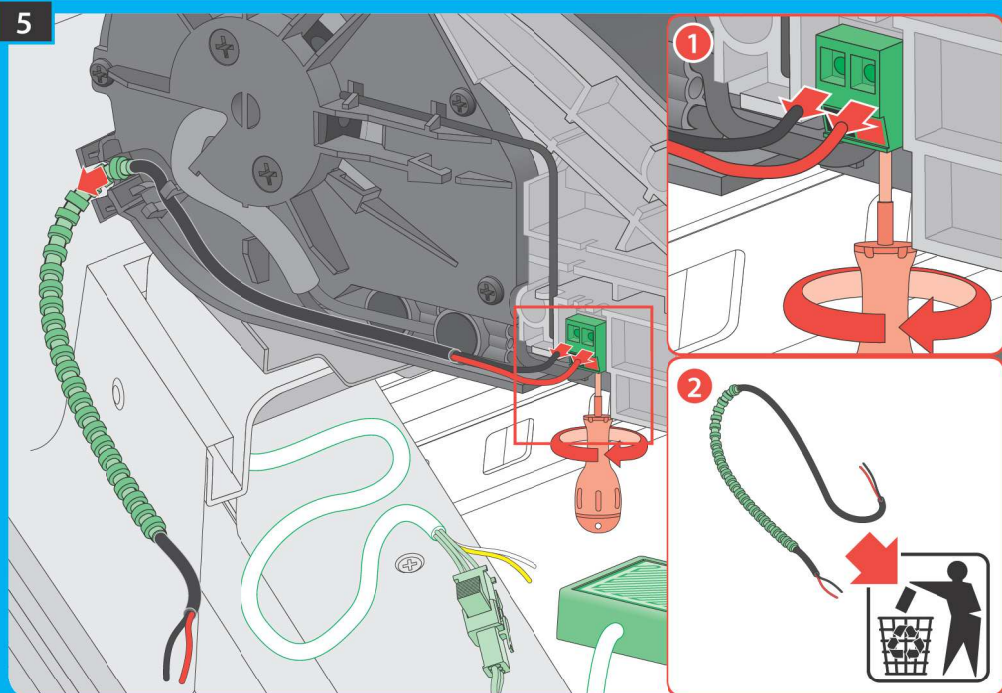
3



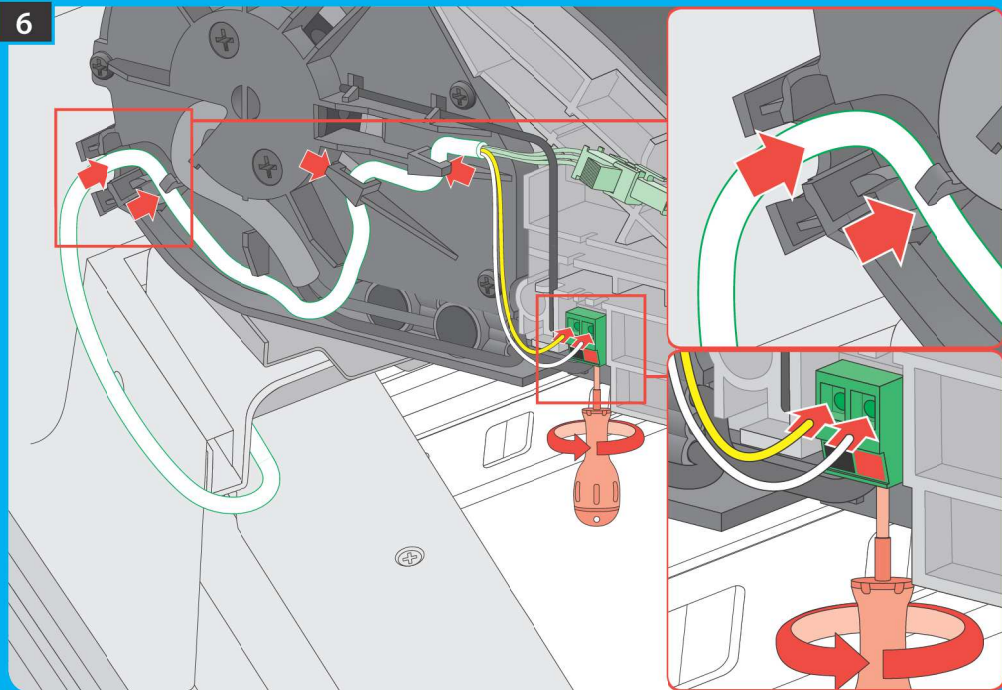
4



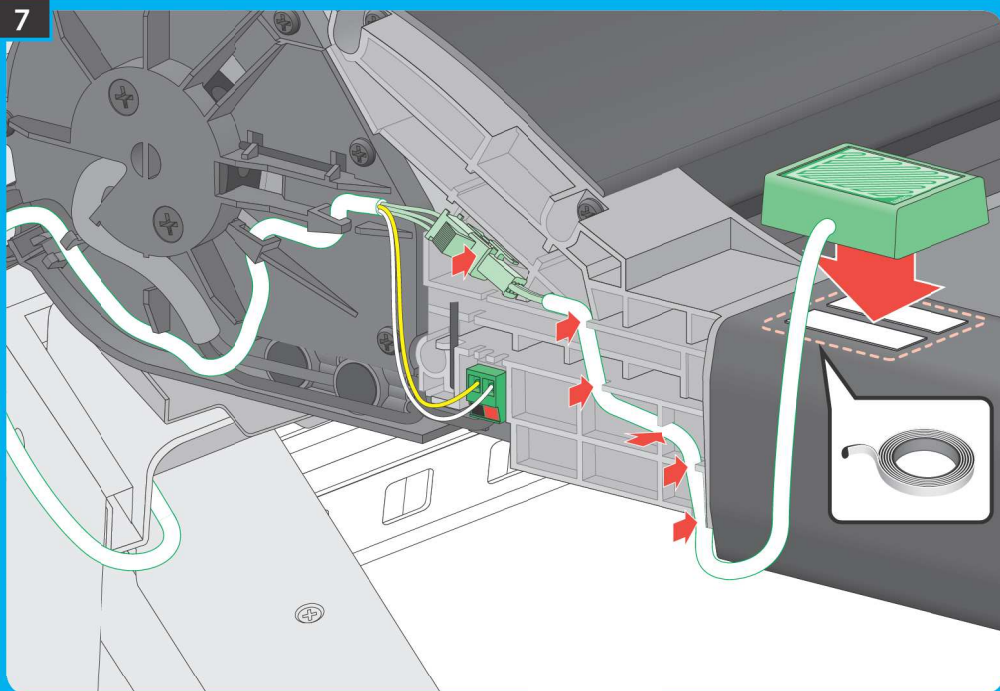
5



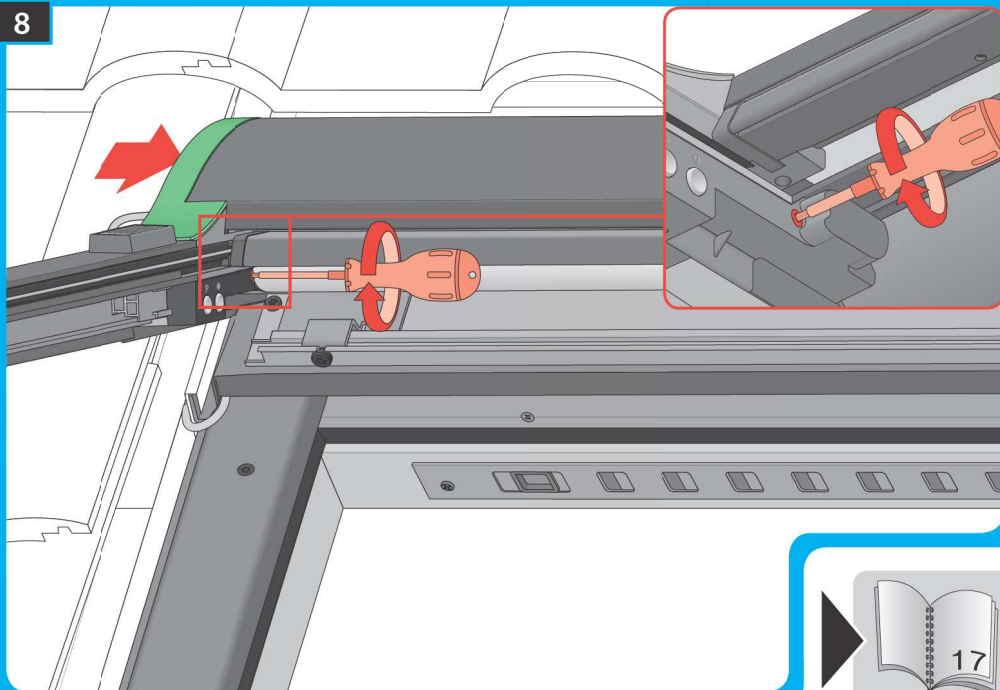
6



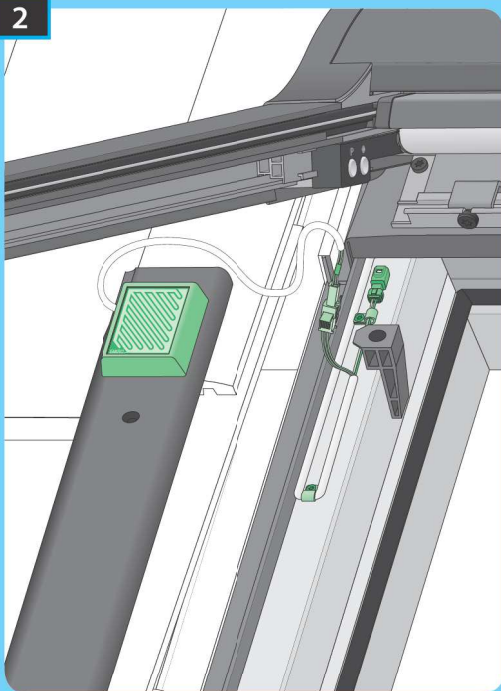
7



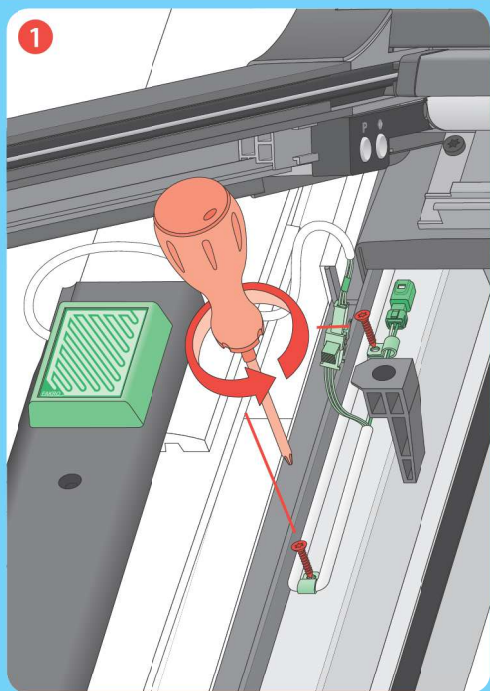
8



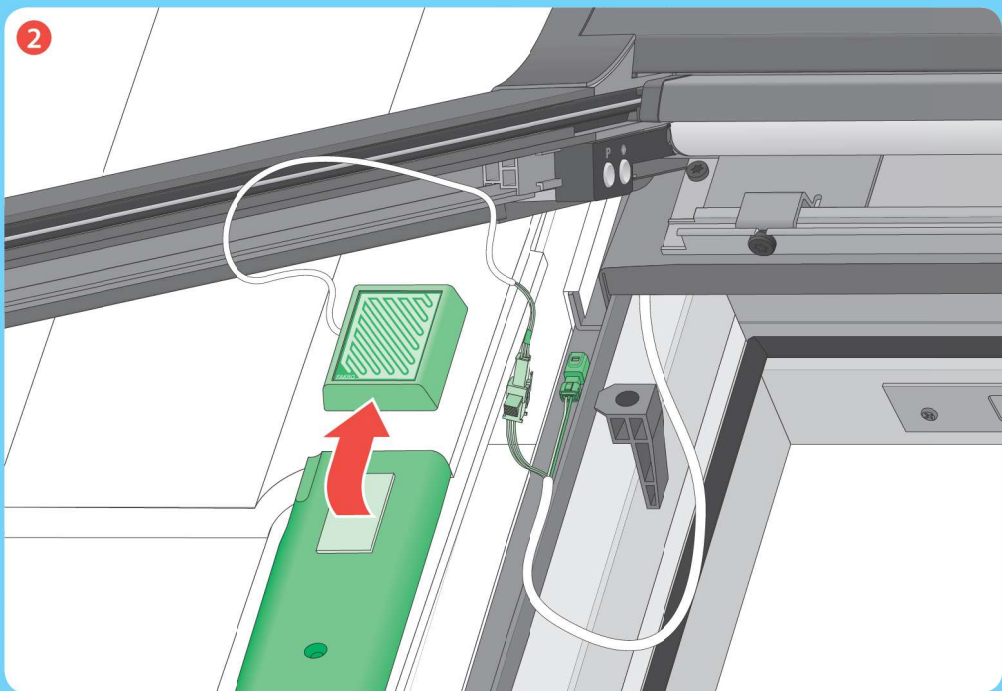
2



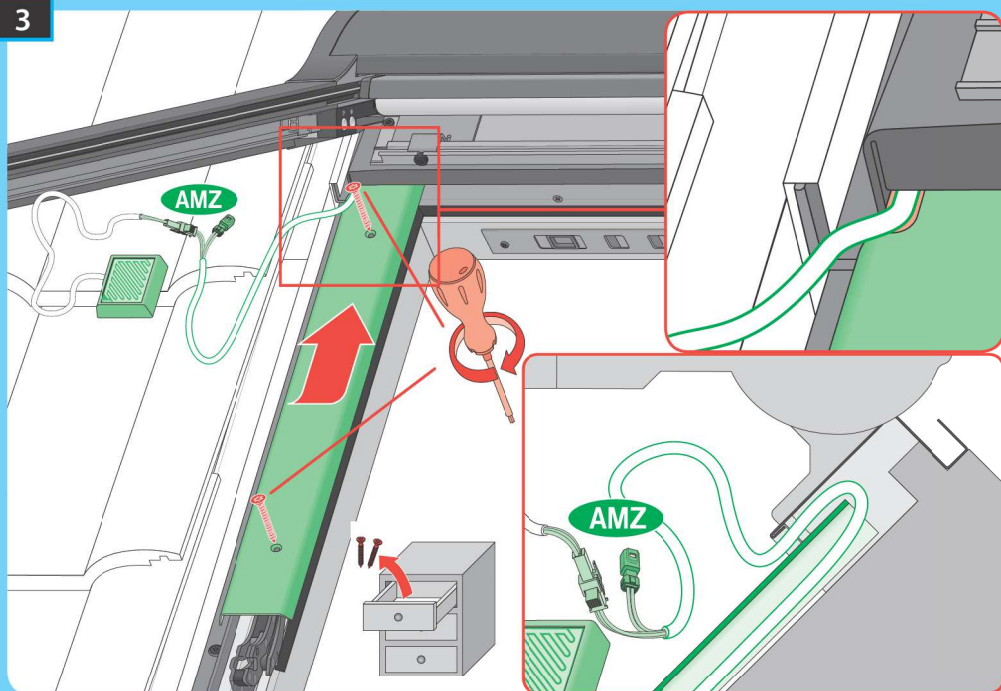
1



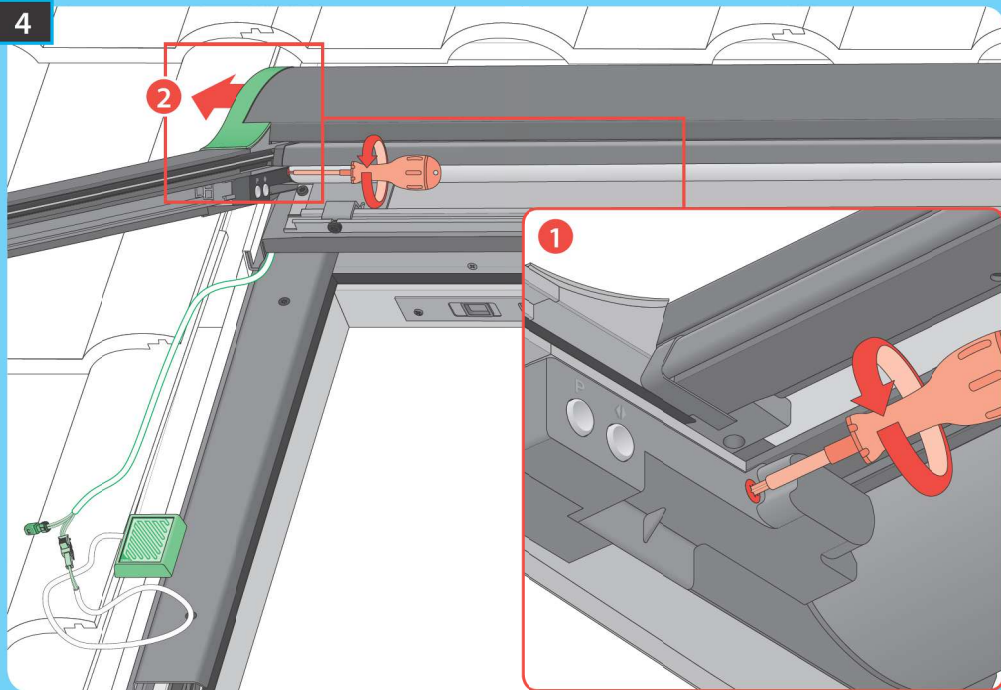
2



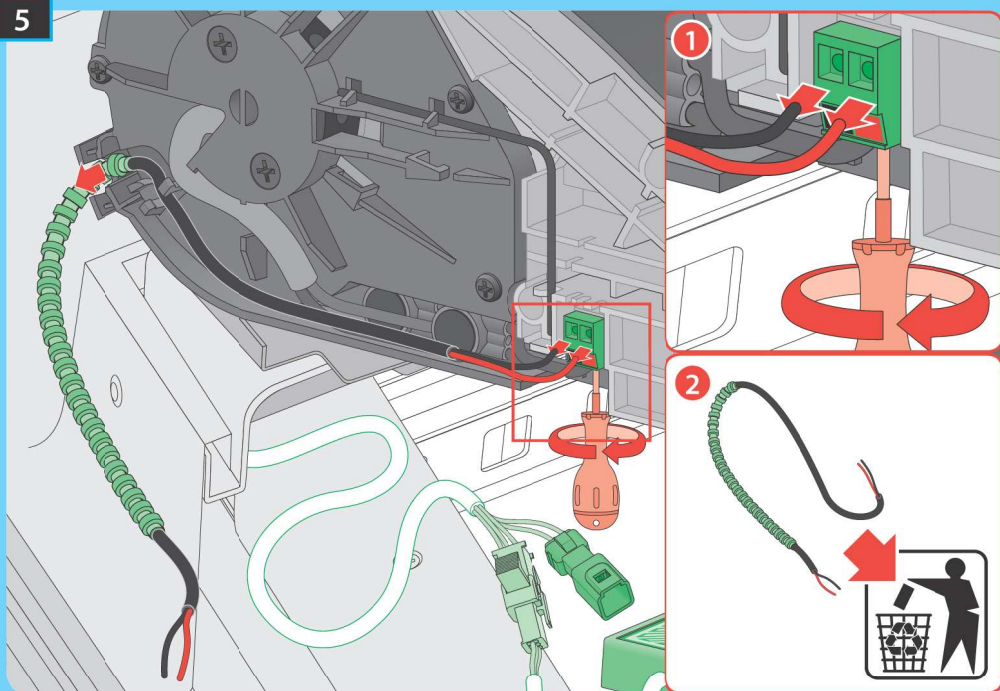
3



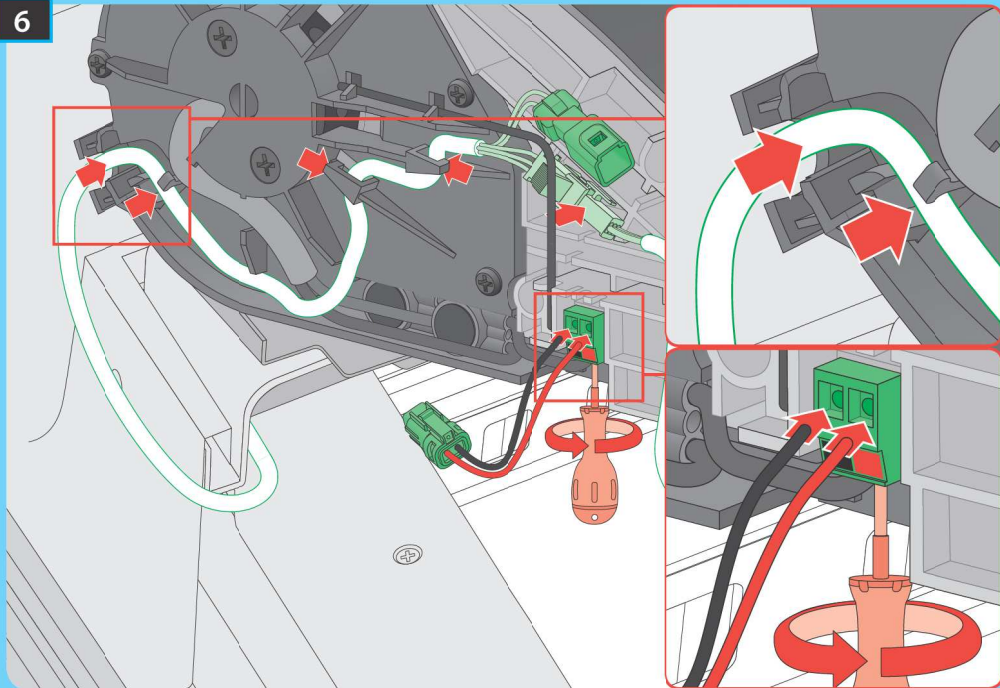
4



5



6



8

The diagram illustrates the removal of the front panel. A red arrow indicates the panel is lifted. A screwdriver is shown removing a screw from the panel. An inset shows a close-up of the screwdriver removing the screw.

17

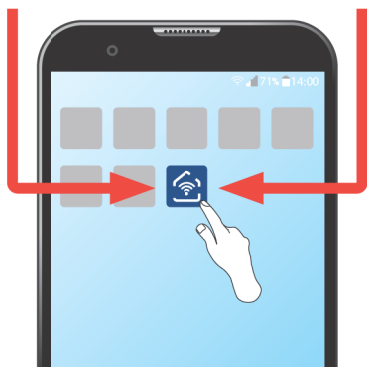
1



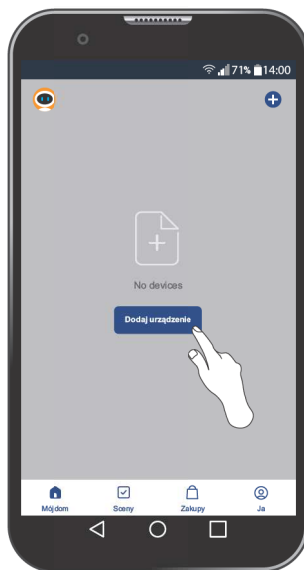
Fakro Smart
ANDROID



Fakro Smart
IOS



2



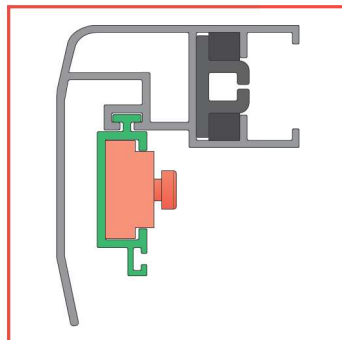
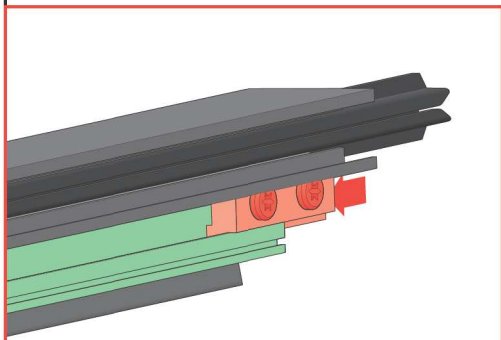
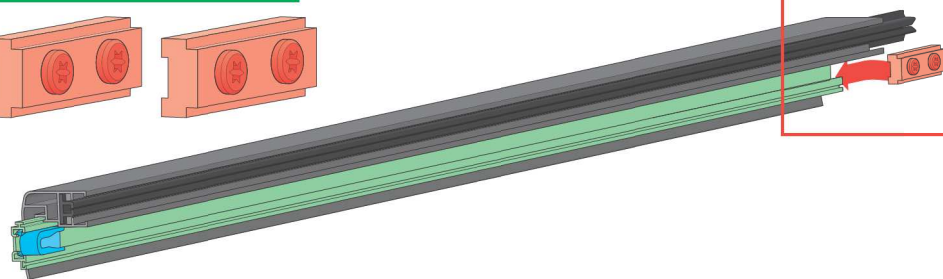
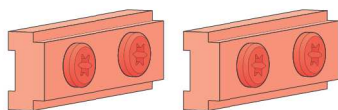
3



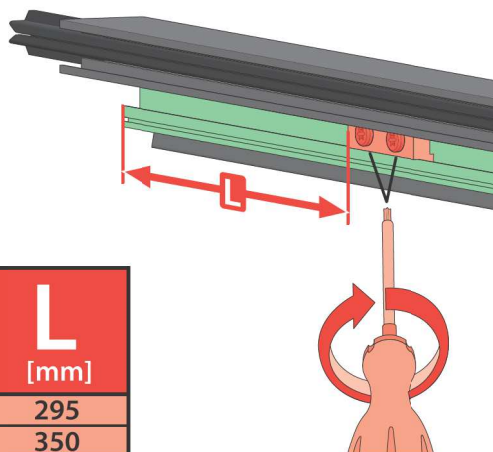
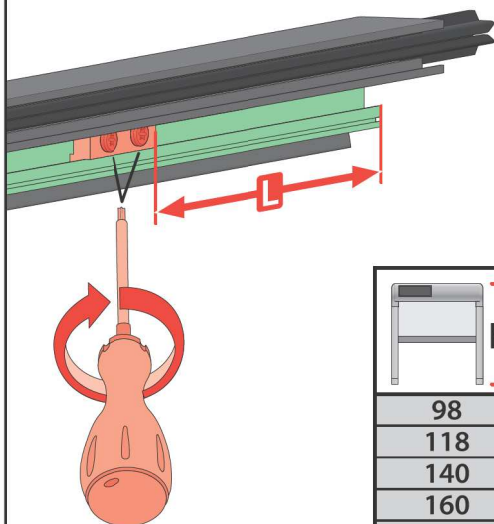
4



1 FYP-V, FDY-V, PYP-V



2



 H	L [mm]
98	295
118	350
140	550
160	550
180	600
206	660



PL	Przed montażem należy zapoznać się z treścią instrukcji NC9UY „INSTRUKCJA ORYGINALNA 2/3 Zasady montażu i użytkowania”.
1, 1*	Wyjąć zaczep zabezpieczający.
2	Zablokować skrzydło za pomocą zaczepu.
3, 3a, 3b, 3c	Dobrać podstawę montażową w zależności od rodzaju kaptura okna a następnie przykręcić ją za pomocą wkrętów dołączonych do zestawu montażowego markizy.
4	Sprawdzić, czy okno wyposażone jest w otwór pod przewód zasilający dodatek.
5	Wykonać otwór w kapturze a następnie umieścić w nim gumowy przepust.
6	Wsunąć przewód zasilający w otwór.
7	Umieścić kasetę markizy na podstawie montażowej.
8	Przykręcić uchwyty markizy do podstawy montażowej.
9	Sprawdzić rodzaj przetłoczeń pod wkręty w profilach okna (type A lub type B).
10	Zamontować uchwyty dolne markizy do profili trapezowych okna.
11*	W przypadku montażu na oknach wysokoosiowych wykonać dodatkowe czynności zgodnie z instrukcją.
11a	Wsunąć narożnik do prowadnicy markizy.
11b	Połączyć zaczep prowadnicy z uchwytem dolnym markizy.
11c	Wsunąć prowadnicę boczną w korpus markizy.
11d	Przykręcić prowadnicę do korpusu.
12	Powtórzyć czynności 11a-11d dla prowadnicy lewej.
13	Umieścić zaczep zabezpieczający pod kasetą.
14	Podłączyć markizę do sieci za pomocą zasilacza 15VDC.
15	Zamknąć okno po zakończonym montażu.
16	Sterować markizą za pomocą aplikacji lub przycisków na sterowniku.
17	Nie dopuszczać do nagromadzenia śniegu na markizie w tym celu zaleca się stosowanie urządzeń zapobiegających zsuwaniu się śniegu na markizie.
18	Do zabezpieczenia okna w pozycji „do mycia” używać zaczepu zabezpieczającego.
19	W razie potrzeby przeprowadzić regulację pozycji krańcowych markizy.

EN	Before installation, it is compulsory to read the NC9UY „ORIGINAL INSTRUCTIONS 2/3 Installation and user manual”.
1, 1*	Remove the safety catch.
2	Lock the sash with the catch.
3, 3a, 3b, 3c	Select the mounting base depending on the window hood type and then fix it using the screws included in the awning installation kit.
4	Check whether the window is equipped with an opening for the power cable for the accessory.
5	Make an opening in the hood and then place a rubber cable penetration.
6	Slide the power cable into the opening.
7	Place the awning cassette on the mounting base.
8	Screw the awning holders to the mounting base.
9	Check the corrugation type for screws in the window profiles (type A or type B).
10	Install the awning bottom holders to the trapezoidal profiles of the window.
11*	For installation on high-axis windows, perform additional steps according to the instructions.
11a	Slide the corner into the awning guide rail.
11b	Connect the guide rail catch with the awning bottom holder.
11c	Slide the side guide rail into the awning casing.
11d	Screw the guide rail to the casing.
12	Repeat steps 11a-11d for the left guide rail.
13	Place the safety catch under the cassette.
14	Connect the awning to the network using the 15VDC power supply.
15	Close the window after completed installation process.
16	Control the awning blind using the app or buttons on the controller.
17	Do not allow accumulation of snow on the awning. For this purpose it is recommended to use devices preventing snow from sliding onto the awning.
18	Use the safety catch to secure the window in the position for cleaning.
19	If required, adjust the end positions of the awning.



BG Производител и Продавач не носят отговорност за неспазване на съответните закони, строителни норми и изисквания за безопасност от потребителите на продукта, архитекта, монтажника или собственика на сградата.

CZ Výrobce ani prodejce nenesou odpovědnost za nedodržení příslušných právních zákonů, stavebních předpisů a bezpečnostních požadavků uživatelů výrobku, architektů, instalátorů nebo vlastníků budov.

DE Hersteller und Verkäufer übernehmen keine Haftung für Nichtbeachtung entsprechender Rechts- und Bauvorschriften sowie Sicherheitsanforderungen seitens Produktbenutzers, Architekten, Monteure oder Gebäudebesitzer.

ES El fabricante y el vendedor no tienen ninguna responsabilidad por el incumplimiento de la ley vigente, normas de construcción y exigencias de seguridad por parte del usuario del producto, arquitecto, instalador o el propietario del edificio.

FR Le fabricant et le revendeur ne prend aucune responsabilité de ne pas respecter les lois applicables, les règlements sur les bâtiments et les exigences de sécurité par l'utilisateur du produit, l'architecte, l'installateur ou le propriétaire du bâtiment.

GB Manufacturer and Seller shall bear no liability for failure to comply with the applicable laws, building codes and safety requirements by the user of the product, architect, fitter or owner of the building.

HU A gyártó és a forgalmazó nem vállal semmilyen felelősséget a vonatkozó törvények, építési és biztonsági előírások, felhasználók által megfogalmazott követelmények, építész, beépítésmester vagy épülettulajdonos által be nem tartásáért.

IT Il Produttore e il Rivenditore non potranno essere ritenuti responsabili per il mancato rispetto, da parte dell'utente del prodotto, del progettista, dell'installatore o del proprietario dell'edificio, delle leggi vigenti, nonché dei regolamenti edili e di quelli relativi alla sicurezza.

NL De fabrikant en verkoper zijn niet aansprakelijk voor gevolgen bij het niet opvolgen van toepasselijke wetten, bouwbesluiten en veiligheidsvoorschriften door de gebruiker van het product, de architect, de installateur of de eigenaar van het gebouw.

PL Producent i Sprzedawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności za nieprzestrzeganie stosownych przepisów prawa, przepisów budowlanych i wymogów bezpieczeństwa przez użytkownika produktu, architekta, montażystę lub właściciela budynku.

PT O fabricante e o vendedor não tem nenhuma responsabilidade pelo o não cumprimento da lei, códigos de construção e as exigências de segurança por parte do usuário do produto, arquiteto, instalador ou proprietário do edifício.

RO Nu producătorul, nici distribuitorul nu îi vor asuma niciun fel de răspundere pentru nerespectarea legilor în vigoare a legilor din domeniul construcțiilor sau a măsurilor de siguranță impuse utilizatorilor produsului, arhitecților, montatorilor sau proprietarilor clădirii.

RU В случае несоблюдения архитектором, монтажником или владельцем здания строительных правил и норм безопасности ответственность с производителя и продавца снимается.

SK Vytvára a predáva zariadenia žiadnu zodpovednosť za nedodržanie príslušných ustanovení zákona, stavebných predpisov a bezpečnostných požiadaviek užívateľom výrobku, architektom, montárom alebo majiteľom objektu.

Неофицијален превод на македонски јазик

Неофицијален превод на македонски јазик, Ymalko. Меродавен е оригиналниот документ:
fakro-amz-wifi-tuya-installation-multi.pdf,
https://www.fakro.com/att/COMMON/prof/roofer/fitting_instructions/roof_windows_accessories/AMZ-wifi-tuya-FAKRO.pdf.

Документ: „Упатство за монтажа: AMZ WiFi Tuya (MK)“

Овој превод е подготвен од Ymalko како помош при читањето. Не е документ на производителот и не го заменува. Во случај на каква било разлика или нејаснотија важи оригиналниот документ на производителот.

Страниците 1–2 се преводот; страниците 3–34 се оригиналниот документ на производителот FAKRO, приложен без измени.

Називите на производите, шифрите, стандардите, ознаките на мерните единици и сите бројчени вредности се пренесени точно како што се отпечатени во оригиналот.

Датум на преводот: 01.10.2026.